

**Міністерство освіти і науки України
Житомирський державний університет
імені Івана Франка**

В.О. Папіжук, Ю.О. Лісова, Г.М. Цюник

Le Français en deux ans

Французька мова

**Посібник-практикум для студентів
ІІІ іноземної філології**

**Житомир
Вид-во ЖДУ ім. І.Франка
2014**

УДК 811.133.1 (075.8)
ББК 81.47.11я73
Ф84

*Рекомендовано Вченою радою Житомирського державного університету
імені Івана Франка (протокол № 12 від 27 червня 2014 року)*

Рецензенти:

Молокова О.Ф., кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри романських мов Київського національного лінгвістичного університету,

Буць Ж.В., кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови Національного технічного університету України "КПІ"

В.О. Папіжук, Ю.О. Лісова, Г.М. Цюник

Ф84 **Le Français en deux ans.** Французька мова : посібник-практикум для студентів ННІ іноземної філології. – Житомир : Вид-во ЖДУ ім. І. Франка, 2014. – 92 с.

Посібник призначений для студентів ННІ іноземної філології, які вивчають французьку мову як третю іноземну.

Метою посібника є вироблення навичок усного та писемного мовлення. Інтенсивний метод навчання, що використовується в посібнику, дає можливість швидкого засвоєння лексичного матеріалу повсякденного вжитку. Підібрані вправи сприяють розвитку комунікативних навичок. Автентичні тексти відображають сучасний стан французької мови і сприяють формуванню знань з французької мови.

Посібник рекомендовано студентам, старшокласникам, слухачам мовних курсів, всім, хто бажає вивчити французьку мову самостійно чи з викладачем, а також вдосконалити свій рівень володіння мовою.

УДК 811.133.1 (075.8)
ББК 81.47.11я73

©В.О. Папіжук, 2014
©Ю.О. Лісова, 2014
©Г.М. Цюник, 2014

TABLE DE MATIERE

ПЕРЕДМОВА.....	4
Leçon 1. Основні правила вимови і читання.....	5
Leçon 2. FAMILLE.....	15
Leçon 3. PORTRAIT PHYSIQUE.....	20
Leçon 4. JOURNÉE.....	33
Leçon 5. MÉNAGE.....	37
Leçon 6. LES REPAS EN FRANCE.....	45
Leçon 7. GRANDS MAGASINS.....	52
Leçon 8. SAISONS.....	59
Тексти для індивідуального читання.....	65
Vocabulaire thématique.....	87
BIBLIOGRAPHIE.....	100

ПЕРЕДМОВА

Посібник призначений для першого року вивчення французької мови як третьої іноземної студентами ННІ іноземної філології денної форми навчання. Він відповідає вимогам підготовки спеціалістів, які мають навчитися читати, розуміти, перекладати та спілкуватись французькою мовою. Практикум сприятиме створенню підґрунтя для самостійного удосконалення знань, а також вироблення комунікативних навичок для ведення бесіди в межах визначених тем.

Мета посібника-практикуму – навчити основ французької мови. Його завдання – доповнити підручник «Практичний курс французької мови» Гуз О.П., Михалечик О.І., Теслер О.В. Посібник може бути також корисним для студентів, які вже вивчали французьку мову, але мають потребу в систематизації знань лексико-граматичного матеріалу та його активізації у повсякденному спілкуванні з франкомовними носіями.

Практикум складається з 8 тем, створених з використанням найбільш частотного лексико-граматичного матеріалу, що має виключну комунікативну цінність. Розділи включають текст, лексичні та розмовні вправи згідно з програмою 1-го року вивчення французької мови як третьої іноземної, на завершення кожної теми пропонується лексико-граматичний тест для перевірки засвоєного матеріалу. Крім того, у посібник включені автентичні тексти з запитаннями для індивідуального читання.

Більшість вправ посібника забезпечує комунікативну спрямованість навчального заняття. Під час роботи з посібником з метою актуалізації комунікативних навичок потрібно знайти відповіді на запитання, створити розмовну ситуацію, замінити слова у реченні, дібрати адекватний варіант, зробити переклад та ін. Матеріал для розмовної практики забезпечує систематизацію здобутих знань та активізацію їх в усному мовленні. Таким чином, весь лексичний матеріал уроку поступово активізується у практичному використанні. Граматичні вправи призначені для засвоєння граматичного матеріалу, його активізації в усному та писемному мовленні. Письмове виконання граматичних вправ сприятиме набуттю студентами навичок письма та орфографії. Результатом роботи є використання всіх знань, навичок і вмінь для діалогічного та монологічного письмового та усного представлення побутової та соціально-побутової проблеми. Монологічне представлення студентом власного бачення певної тематики чи сфери діяльності заохочує аудиторію до полілогу, дискусії та оцінювання індивідуального досвіду кожного члена навчального колективу.

Leçon 1. Основні правила вимови і читання.

1. Наголос в слові завжди падає на останній склад:

radio, panorama.

2. Дзвінки приголосні завжди вимовляються чітко і не оглушуються на кінці слова:

parade [parad], plage, journal, telephone [telefɔn], Arabe [arab].

3. Під наголосом і перед приголосними **r, s, z, v, j, g** голосні звуки вимовляються подовжено:

rase [ba:z], bagage [baga:ʒ].

4. Подвоєні приголосні читаються як одна:

personne, adresse, professeur, classe, tasse, pomme, cotelette, omlette, batterie, presse, commode, cassette, colonne, balle, massage, gramme, gamme, grotte, collègue, parallèle, illégal, massage, buffet, pommade, tablette, adresse, carrière.

5. Буква **e** на кінці слова не читається:

banane, jupe, brune, banane, drame, limonade, litre, mètre, batiste, lustre, mode, nature-morte, nicotine, marinade, vitrine, parade, sorte, benzine, plate-forme, parole, pilote, artiste, parfumerie, sardine, lune, tulipe.

6. Букви **t, d, s, x** на кінці слова не читаються:

appétit, ananas, prix, Bernard, dessert, soldat, bandit, passeport, salut, port, pistolet, sujet, jabot.

Але: dix [dis], six [sis].

7. Буква **s** між голосними дає звук [z]:

Lise, Basile, une surprise, visa, visite, dose, pose, rose, viscosité, casino, camisole, crise, sclérose, narcose, crise.

В інших випадках – [s]:

viscosité, sortir.

Буква **x** між голосними дає звук [gz]:

examen, exercice, exotique.

Але: буква **x** дає звук [ks] в словах:

texte, taxi, expédition, extra.

8. Буква **c** зберігає свій звук [s] перед **i, e, y**:

Cécile, Alice, Lucie, ici, farce, merci, trace, cycliste, cycle, cyclope, bicyclette, France, police, océan, place, cinéma, palace, trace.

В інших випадках вона дає звук [k]:

Victor, Colette, Nicole, carte, classe, corde, actrice, cocarde, anecdote, manicure, costume, décolleté, caravane, casino, café, cube, cascade, canal, académie, calmar, cacao, scandale, cadre, réclame, bocal, carcasse, accordéon, caramel, dictée, comité, cabine, acacia, culture, acrobat, octobre, crocodile, bissectrice.

Ç (cédille) читається як звук [s]:

garçon, leçon, façon, maçon, ça, ça va, commerçant, façade, Besançon.

9. Буква **g** зберігає свій звук [ʒ] перед **i, e, y**:

régime, girafe, gelée, agiotage, plage, gilet, gymnastique, gymnase, générale, dragée, reportage, geste, budget, prestige, énergie, page, plage, cage, vitrage, virage, geste, Norvège, tirage, étage.

В інших випадках вона дає звук [g]:

Galina, Olga, margarine, garage, galerie, garnison, garniture, grippe, garde-marine, garde-robe, gravure, gomme, règle, égoïste, glicerine, grimace, gourmand, brigade, garnir, gramme, gamme, cigarette, figure, bagage, grotte, wagon, tango, golf.

Для збереження звука [ʒ] додається **e** після **g**:

Georges, mangeons.

Для збереження звука [g] додається буква **u** після **g**:
Guerre, guide, intrigue, guirlande, marguerite, guitare.

Буквосполучення “gn” дає звук [ɲ] – [нь] – (укр транскрипція):
campagne, Champagne, champignon, peigne, montagne, magnétophone, ligne.

10. Буква **h** ніколи не читається:

héros, Nathalie, Edith, Elisabeth, homme, humanité, hectar.

11. Буквосполучення **ch** дає звук [ʃ]:

chef, chiffre, chimie, chocolat, chinchilla, charme, affiche, capuchon, machine, parachute, brochure, vache, cheval, champagne, champion, dépêche, chassis.

12. Буквосполучення **ph** дає звук [f]:

éléphant, photo, phrase, phare, naphthaline, téléphone, saxophone, paragraphe, alphabet, physionomie, pharaon, pharmacie.

13. Буквосполучення **qu** дає звук [k]:

qui, que, quatre, quarante, quatorze, cirque, masque, fabrique, polyclinique, bibliothèque, disque, baraque, panique, squelette, jaquette, kiosque, paquet, breloque, quadrille, coquette, mosaïque, Monique, Afrique, Amérique, critique.

14. Буквосполучення **ier** дає напівголосний звук [je]:

plumier, pionnier, papier, tablier, cahier, calendrier.

15. Буквосполучення **ill** дає напівголосний звук [j]:

famille, fille, pavillon, quadrille, médaille, oreille, gorille, feuille, vieille, maquillage.

16. Буква **y** між голосними дає напівголосний звук [j]:

Royal, les yeux, crayon, foyer.

Але: pyramide, stylo, physique, style, Yves, lyre, lyrique, analyse, rythme, gymnaste, Egypte, Pyrenées, mystique.

17. Буквосполучення **oi** дає напівголосний звук [wa]:

trois, voilà, trottoir, répertoire.

18. Буквосполучення **ui** дає напівголосний звук [ɥi]:

huit, nuit, suis, fruits.

19. Буквосполучення **ou** дає звук [u]:

douche, blouse, gourmand, bouquet, jalousie, troupe.

20. Буква **o** дає звук [ɔ] переднього ряду:

photo, Igor, Victor.

21. Буквосполучення **eau**, **au** дають закритий звук [o]:

tableau, bureau, manteau, chapeau, plateau, eau-de-cologne, chaud, journaux.

22. Буквосполучення **eu** дає закритий звук [ø]:

fleur, directeur, couleur, neuf.

23. Буквосполучення **œu** дає відкритий звук [œ]:

sœur, cœur, œuf, bœuf, manœuvre, chef-d'œuvre.

24. Буква **è** (accent grave) і буква **ê** (accent circonflexe) дають звук [ɛ]:

Irène, règle, père, fenêtre, fête, tête, cortège.

Буква **é** (accent aigu) дає звук [e]:

début, émigré, protégé, cérémonie, télé, dictée, fée, étage, armée, décolleté.

25. Буквосполучення **ai** і **ei** – дають звук [ɛ]:

chaise, portrait, neige, treize, seize.

Але: [e] gai, quai, j'ai, je vais.

26. Буквосполучення **an**, **am**, **en**, **em** дають носовий звук [ɑ̃]:

orange, France, chambre, lampe, enfant, dent, encore, septembre, assemblé, centre, température, exemple, genre, mélange, entracte, ensemble, contour, divan.

27. Буквосполучення **on**, **om** дають носовий звук [ɔ̃]:

montre, bonbon, non, bonjour, compote, tomber, nombre, comprendre, bombe, але втрачають носовий звук перед голосною:

bon, але bonne, son, але sonne.

Виключення: homme, omnibus (немає носового звука).

28. Буквосполучення **in, im** дають носовий звук [ɛ̃]:

singe, magasin, jardin, institut, importe, simple, imperméable, impossible.

29. Буквосполучення **ein, aim, ain** дають носовий звук [ɛ̃]:

plein, peintre, train, pain, demain, faim.

30. Буквосполучення **yn, ym** дають носовий звук [ɛ̃]:

syndicat, sympathie, symphonie.

31. Буквосполучення **un, um** дають носовий звук [œ̃]:

brun, parfum, un, lundi, tribun.

Але: brune, parfumerie.

32. Буквосполучення **oin** дає носовий звук [wɛ̃]:

loin, point, coin.

33. Буквосполучення **ien** дає носовий звук [jɛ̃]:

bien, rien, chien, musicien.

34. Буква **t** дає звук [s] перед **i** + голосна:

national, diplomatie.

Виключення: amitié.

35. **e caduc** [ə] у мовленнєвому потоці може випадати з вимови, чи, навпаки, з'явитися там, де в ізольованому слові не вимовляється:

acheter [aʃte], les cheveux [le ʃvœ].

-s, -t, -d, -z, -x, -p, -g (а також їх сполучення) на кінці слів НЕ ЧИТАЮТЬСЯ.

1. Прочитайте приклади:

i, î, y – [i]

si, nid, pie, ami, titi, pari, île, pile, piste, liste, mine, riz, lit, mite, titre, midi, titane, tirade, tir, prime, il tire, il lit, il dit, il attire, maladie, Marie, livre, calibre, type, myrte, avril, il imite, primitive, Yves, lys, Paris, il a pris

s – [s]; **[z]** – між двома голосними

safari, sari, satire, satyre, sanie, sapide, salmis, salive, mise, bise, brise, satiriste, masse, massif, passif, visite, lisse, analyse, analyste, il tisse, il dramatise, saline, salsifis

h – не читається: hisse, hie, harpe, il habite, trahi, hilare, habile, malhabile, hippie, hittite, hybride, hydrate, hydre, harpie, harpiste

qu – [k]: qui, quasi, il quitte, liquide, fabrique, dramatique, lyrique, mystique, quinine, marquis, marquise, hippique, hispanique, dynamique

c – [k], [s] **перед e, i, y**: active, fictive, cri, classique, crise, critique, victime, article, cidre, civil, ici, milice, cigare, placide, acide, pacifique, cynique, actrice, cycle, cycliste, cyclique

g – [g]; **[ʒ]** **перед e, i, y**: garde, gabarit, gastrite, tigre, gris, granit, garni, image, tirage, tissage, tige, il dirige, girafe, agile, gîte, givre, gifle, Brigitte, gypse, garage, garagiste, gage

u – [y] – bu, cru, écu. bûche, ruche, uni, buffet, cuve, sûr, cure, prune, lune, lutte, plus, flûte, brûlure, plumer, allumer, tissu, nu, nuque, nulle, charnu, minute, planure, numéral, mule, muscle, musée, tumulte, muse, mur, armure, munir, tulle, tube, turque, tunique, tulipe, tunnel, tête, statue, vertu, étuve, culture, dupe, dune, ducat, duquel, duvet, crédule, ardu, durcir, verdure, figure, vulgaire, virgule, granule, surprise, résultat, utiliser, lunette, Lucie, agriculture, cultiver, lugubre, guttural, Hubert, succès

x – [ks]; [gz] в префіксі **ex-** між голосними: luxe, luxure, mixture, jouxter, maxime, excuser, exclusive, expulser, expurger, exulter, exécuter,

[u]: mou, fou, pou, boue, doux, tout, poudre, poule, boule, roule, foule, pousse, couler, poudrer, doubler, bouge, rouge, douze, blouse, louve, lourd, cour, four, vous, mousse, Moscou, Toulouse, Joujou, joug, jour, journal, jouet, joule

[y] - [u]

vu - vous

joue - jus

rue - roue

poule - pull

pur - pour

écru - écrou

tu - tout

rugir - rougir

t, s, d : rat, riz, lard, lit, dit, tapis, souris, lilas, ananas, bras, plat, port, trop, très, trois, oie, moi, toi, trois, noir, soir, oiseau, voilà, droit, poisson, moineau, armoire, bois, toit, noix, poid, gloire;

h : hou, hiver, humide, rhume, hérisson;

an, am, en, em : maman, enfant, éléphant, chambre, pente, endroits, moment, souvent, temps, vent, entre, mandarine, lampe, chante;

ai : gai, mais, fait, vais, maison, maître, chaise;

au, eau : beau, tableau, manteau, chapeau, gâteau, gauche, faut, oiseau, moineau, chaud, jaune, beaucoup, aussi, saute;

in : matin, lapin, sapin, jardin, cinq, Martin;

qu : qui, que, qu'est-que c'est, quel, perroquet, piqué, disque;

ille : fille, famille, fillette, mouille, chenille, grenouille;

oin : coin, moins, loin, foin;

ier : cahier, plumier, calendrier, tablier, écolier, ouvrier;

ph : photo, éléphant, photographe, phrase;

ou : loup, poupée, souris, oui, ouvre, troupe, joue, où, poule, Janou, courte, groupe, bijou, toujours, journal, fou, trou, tou;

s : rosé, vase, pause, Lise, Basile, maison, chaise, tasse, veste;

c : cartable, carte, école, cube, crabe, cloche, avec, classe, canal, crème, décore, cravate, corne, cou, sucre, Lucie, Cécile, merci, ceci, cela, douce, force, cigare, microbe, corde, facile, océan.

2. Прочитайте слова, не підглядаючи в теорію:

menu, regarder, carrefour, régime, rosé, parler, cuvette, parachute, confiture, souvenir, fourchette, nous, vous, étoile, table, banal, canal, carnaval, général, valse, garage, cognac, champignons, champagne, certificat, chance, théâtre, thé, portrait, sculpture, bonjour, sujet, geste, chaussée;

sale, rate, date, vaste, valse, crème, tête, traverse, fête, bête, crêpe, père, mère, armée, marcher, répéter, les, mes, pénétrer, le, je, me, ce, regarder, appeler, vite, pièce, pianiste, ciel, miel, monopole, donner, pomme, tu, minute, sûr, une, bicyclette, théâtre, thé, marche, chat, photo, paragraphe, physicien, espagnol;

vermeil, détail, abeille, famille, habiller, fille, bille, quille, piller, ciller, triller, détail, pareil, ail, bail, email, grille, ville, que, quitter, quart, qualité, quel, mystique, question, guirlande, lacet, cadet, cave, cinéma, caste, face, acte, carafe, trace, glace, pacte, français, gerbe, gène, berge, grêle, serge, marge, galère, charge, bagatelle, servage, grappe, sage, l'heure, heureux, caha, horloge, cahier, trahir, Sahara, déjeuner, jeune, place, bal, mal;

divan, lampe, centre, ensemble, nom, pont, maison, compter, fonder, matin, simple, écrivain, faim, plein, syntaxe, symphonie, un, tribun, parfum, une, unique, amande, commande;

portrait, pomme, compter, sculpture, sept, avare, tare, répéter, demeurer, premier, cahier, traverse, chaise, maison, paysan, tirer, théâtre, national, actionner, démocratie, initiale, initiative, vestiaire, modestie, forestier, examen, inexorable, externe, excursion, mixture, lexique, deuxième, sixième, quatorze, zéro;

qui, que, quatre, quarante, quatorze, cirque, masque, fabrique, polyclinique, bibliothèque, disque, baraque, panique, squelette, jaquette, kiosque, paquet, breloque, quadrille, coquette, mosaïque, Monique, Afrique, Amérique, critique.

3. Прочитайте скоромовки. З кожного блоку виберіть одну і вивчіть напам'ять.

Тексти скоромовок для звука [a] :

1. Ma camarade alla à Madagascar.
2. Jeanne apporta une banane à sa cane.
3. Le canard de papa nagea sur le lac.
4. Mardi papa va à Paris et samedi papa va aller à Arles.
5. La cavale du Valaque avala l'eau du lac et l'eau du lac lava la cavale du Valaque.
6. La caravane d'arabe va au Sahara.

Тексти скоромовок для звука [ε] :

1. La baguette du maître est beige clair.
2. La cuillère du père de Pierre est par terre.
3. La mère du maire perd une paire de jarretières.
4. Cette semaine Madeleine joue Chimène sur une scène d'Athènes.
5. Germaine est très frêle, mais elle est plus belle qu'Adèle.
6. Un ver de terre est dans un verre de verre vert.
7. Mon cher frère Robert est très fier de sa carrière.
8. Odette aime sa Seine et ses quais, elle s'y promène en jaquette de laine.
9. S'il vous plaît, Irène, fermez le robinet de la baignoire.

Тексти скоромовок для звука [e] :

1. Allez chez René.
2. J'ai écrit des dictées.
3. Répétez les phrases de la dictée.
4. Ouvrez et lisez ces livres achetés.
5. Le bébé de Pépé a le nez épaté.
6. Les nez des poupées de Pépé sont cassés.
7. Révissez et écrivez les dictées de l'année passée.
8. Ne restez pas bouche bée, répétez les phrases de la dictée.
9. Mémé, préparez le café, je vais allumer le feu dans la cheminée.

Тексти скоромовок для звука [i] :

1. Lise admire le givre.
2. Marie et Lise lisent un livre.
3. Nina ne lit pas le livre de Nadine.
4. L'analyse chimique est difficile.
5. La timidité de Lili est visible.
6. Nini lit la critique et rit de plaisir.
7. Lisez le titre de ce chapitre: «Visitez la ville de Paris».
8. Les chapitres de physique et de chimie sont difficiles à lire.

Тексти скоромонок для звука [y] :

1. C'est une lune.
2. Lucie étudie à l'université.
3. La plume de Julie est sur le pupitre.
4. La lune éclaire les murs et la rue.
5. Jules et Ursule habitent rue de Cluny.
6. Arthur admire la nature: la brume, la lune, la verdure.
7. Luc utilise sa flûte pour faire de la musique avec Lucie.
8. Je présume que sur ce sujet il y eut plusieurs discussions et plusieurs gageures.

Тексти скоромонок для звука [ø] :

1. Monsieur Mathieu est vieux.
2. Les yeux du vieux sont creux.
3. Le vieux Mathieu est très curieux.
4. Je suis heureux d'avoir vu cette jupe bleue.
5. Les bœufs du meunier sont furieux.
6. Si tu veux tu peux goûter ce fruit délicieux.
7. Ce vieux a une blessure dangereuse et il veut rester au milieu d'eux.
8. Monsieur Mathieu allume le feu quand il pleut.

Тексти скоромонок для звука [œ] :

1. Ma petite sœur pleure.
2. Cette fleur porte bonheur.
3. René est seul, il est veuf.
4. La jeune sœur du censeur meurt d'une tumeur.
5. Claire cueille des fleurs et des feuilles de ce tilleul.
6. Le jeune professeur Beurrier vient toujours à l'heure.
7. À neuf heures monsieur Maboef déjeune tout seul devant le feu.
8. L'œuvre du professeur Letourneur sur les maladies de cœur est un vrai chef-d'œuvre.

Тексти скоромонок для звука [u] :

1. Raoul trouve la cour.
2. Près de Zouzou Louise joue avec nous.
3. Zazou ouvre le journal et lit de l'amour.
4. Nous jouons tous les jours (toujours) autour de la clôture.
5. La soupe, le bouillon et surtout le mouton bien rôti sont très savoureux.
6. Tout à coup Loulou sourit et pouffe car elle voit la tête d'un tonton.
7. La poule pousse ses poussins comme de petites boules jaunes.

Тексти скоромонок для звука [o] :

1. L'eau est chaude.
2. Il faut beaucoup de stylos.
3. Paul cause avec Claude à Bordeaux.
4. Claudine saute dans l'eau de son bateau.
5. Charlot va au tableau et écrit les mots nouveaux.
6. Le manteau de Paul est beau, il a beaucoup de poches.
7. Claude, Rose et les autres vont à gauche du bateau.
8. Il faut sauter dans l'eau du bateau du haut plateau.

Тексти скоромонок для звука [ɔ] :

1. Donne la pomme à Monique.
2. Sophie sonne à la porte de notre école.
3. Cet homme photographie le crocodile et montre sa photo.
4. Le jeune homme téléphone à la Sorbonne et il y va avec Yvonne.
5. Ma sœur Sophie demeure au bord de la Volga et regarde l'aurore d'or.
6. Le soleil et la voix monotone du poète faisaient somnoler l'auditoire.

Тексти скоромонок для звука [a]:

1. Ne tâche pas de pousser l'âne.
2. Votre vase est au bas du tas.
3. Un grand gars vend des lilas près du théâtre.
4. Le repas de Thomas est toujours trop gras.
5. Hélas, la classe de Nicolas est basse, sale et étroite.

4. Підкресліть слова, у яких є буквособолучення oi. Прочитайте слова.

la façade, le bois, la limonade, le roi, le soir, moi, le renard, l'oie, le trottoir, la terre, le toit, la voiture, le bonnet, le ballet, droit, le soldat, noire, la poire.

5. Обведіть буквособолучення au червоним, буквособолучення eau синім, а ô обведіть зеленим.

aussi, un bateau, un oiseau, haut, Gérôme, un tableau, un chapeau, pauvre, gauche, un drapeau, beau, jaune, drôle, un seau, un musée, chaud.

6. Знайдіть буквособолучення ou, oi, eau, au у словах та підкресліть їх.

trois, beau, aussi, un ours, un moineau, une oie, un taureau, un roi, un veau, un oiseau, un trottoir, jaune, une souris, un tableau, un ruisseau, une faute.

7. Вставте пропущені голосні.

la ch . i s . la fr . is . le portr . it s . . ze la bal . . n .
le la . t la v . issell . le m . îtr . la n . ige g . ie

8. Керуючись правилами читання букв с, g в реченні перед буквами a, o, u, e, i, y та ç перед a, o, u, розмістіть приведені нижче слова по графам таблиці у відповідності з фонетичними знаками:

с [s]	с [k]	ç [s]	g [g]	g [ʒ]

regime, français, capacite, gouvernement, centrale, façonner, courage, ingénieur, égalité, regulier, cyclone, gymnaste, reçu, principal, vecu.

9. Керуючись правилами читання букв с, g, в позиції перед буквами a, o, u, e, i, y та ç перед a, o, u розмістити приведені нижче слова в таблиці:

с [s]	с [k]	ç [s]	g [g]	g [ʒ]

origine, virgule, glaçon, capacité, participer, général, gouvernement, gymnastique, condition, succès, reçu, particulier, cycle, également, forçage.

A NOTER



TEST

Lisez chacune des phrases. Cochez la proposition qui contient tous les mots avec le son [ɔ̃]

1. Ils vont à Toulon pour manger du poisson.
 - vont, Toulon, poisson
 - vont, Toulon, manger
 - vont, poisson
2. Ils se souviendront du ton sec qu'ils ont employé pour les gronder.
 - ton, ont
 - souviendront, ton, ont, gronder
 - souviendront, ton, employé, gronder
3. Yvonne et Léon s'inscriront à une association sportive.
 - Yvonne, Léon, inscriront
 - Léon, inscriront, association
 - inscriront, association
4. On les a compris tout de suite.
 - on
 - on, compris
5. Si nous le voulons, nous le pourrons.
 - voulons, pourrons
 - voulons
 - pourrons

Lisez chacune des phrases. Cochez la proposition qui contient tous les mots avec le son [ɛ̃].

1. Les invités sont en train de se promener dans le jardin.
 - invités, en, train, jardin
 - en, train, jardin
 - invités, train, jardin
2. J'ai les mains pleines de savon.
 - mains
 - mains, pleines
 - mains, pleines, savon
3. Je me souviens de ce parfum.
 - souviens
 - souviens, parfum
 - parfum
4. Au prochain congrès, je viens avec Julien.
 - prochain, Julien
 - prochain, viens, Julien
 - prochain, viens
5. C'est un ami chilien de Romain.
 - chilien, Romain
 - ami, Romain
 - un, chilien, Romain

Lisez chacune des phrases. Cochez la proposition qui contient tous les mots avec le son [ɑ̃].

1. Le dimanche, Armand mange avec sa maman au restaurant.
 - dimanche, Armand, maman
 - Armand, mange, maman, restaurant
 - dimanche, Armand, mange, maman, restaurant

2. A table, mes enfants parlent tout le temps.
- enfants, parlent
 - enfants, temps
 - enfants
3. Clément, achète deux cents grammes de viande hachée.
- Clément, cents, viande
 - cents, viande
 - Clément, grammes, viande
4. Dans deux ans, elle ira vivre en Normandie, à Caen plus précisément.
- Dans, an, Normandie, Caen, précisément
 - Dans, en, Normandie, Caen, précisément
 - Dans, an, Normandie, précisément

Leçon 2. FAMILLE

Exercice I.

A) Lisez le texte et relevez tous les mots de la famille.

MICHEL PARLE DE SA FAMILLE

Je m'appelle Michel. J'ai 16 ans. J'habite avec mes parents. Ma famille est grande. J'ai un frère aîné et une sœur cadette. C'est très bien ! Je ne voudrais pas être fils unique. Mon frère aîné s'appelle Philippe. Il est plus âgé que moi de trois ans ; donc il a 19 ans. Ma sœur cadette s'appelle Marie. Elle est plus jeune que moi de cinq ans, donc elle a 11 ans. Nous avons encore un petit chien adorable qui s'appelle Médor. Il faut le promener deux fois par jour. Quand il pleut, ce n'est pas très agréable !

Je m'entends très bien avec Philippe. Il m'aide souvent à faire mes devoirs. Mais avec Marie, je me dispute parfois. Le problème, c'est qu'elle se sert de mon ordinateur.

Toute la semaine, nous sommes très occupés. Mes parents travaillent à l'hôpital (mon père est médecin, ma mère est infirmière). Marie va à l'école. Moi, je vais au lycée, Philippe va à l'Université.

Le samedi, la tante Nathalie vient chez nous avec son mari et leurs enfants. Nathalie, c'est la sœur de ma mère. Moi, je suis son neveu (ma sœur est sa nièce). Le mari de Nathalie est notre oncle. Leurs enfants s'appellent Nicolas et Catherine (notre cousin et cousine). Nicolas est encore petit et très amusant. J'aime bien jouer avec lui. Catherine est déjà grande, elle est étudiante. On dit qu'elle entre dans la vie active.

Le dimanche, toute notre famille va voir les grands-parents. Ils sont à la retraite. Ils sont âgés, mais ils ne sont pas vieux. Ils sont heureux de voir leurs petits-enfants. La grand-mère fait une tarte, pendant ce temps, le grand-père nous raconte des histoires. Ensuite, nous mangeons tous ensemble et nous parlons.

J'aime bien ma famille. Quand je serai adulte, je me marierai et j'aurai un fils et une fille.

B) Complétez.

1. Je _____ Michel.
2. J'habite avec mes _____.
3. Philippe est _____ que moi de 3 ans.
4. Ma _____ s'appelle Marie.
5. Le samedi, la _____ Nathalie vient chez nous avec son _____ et leurs _____.
6. Le mari de notre Nathalie est notre _____.
7. Le dimanche, toute la famille va voir les _____.
8. La _____ fait une tarte.
9. Le _____ raconte des histoires.
10. Quand je serai adulte, je _____ et j'aurai un _____ et une _____.

C) Vrai ou faux?

1. Michel est fils unique.
2. Michel a un petit chien adorable qui s'appelle Médor.
3. Parfois, Michel se dispute avec Philippe.
4. Marie va au lycée.
5. Nicolas est l'oncle de Michel.
6. Catherine entre dans la vie active.
7. Le dimanche, toute la famille de Michel va voir les grands-parents.
8. Les grands-parents de Michel travaillent.
9. Les grands-parents sont vieux.
10. Le grand-père fait une tarte, la grand-mère raconte des histoires.

D) Trouvez dans le texte des équivalents français :

єдина дитина _____
старший за мене _____
молодша за мене _____
улюблений пес _____
ладити з кимось _____
сперечатися з кимось _____
двоюрідні брат і сестра _____
бути на пенсії _____
онуки _____
одружитися _____

Exercice II. Complétez les deux tableaux.

nièce petite-fille	frère
	grand-père
cousine	fils

femme	père
tante	gendre
belle-sœur	filleur

filleule oncle mère	filie grand-mère belle-fille
beau-frère	neveu
mari petit-fils	sœur cousin

Exercice III. Imiter le modèle.

Marie (30 ans) – Sophie (27 ans)

Marie est **plus âgée** que Sophie **de** trois ans.

Sophie est **plus jeune** que Marie **de** trois ans.

1. Patrick (10 ans) – Pierre (16 ans)

2. Fabien (4 ans) – Fabienne (13 ans)

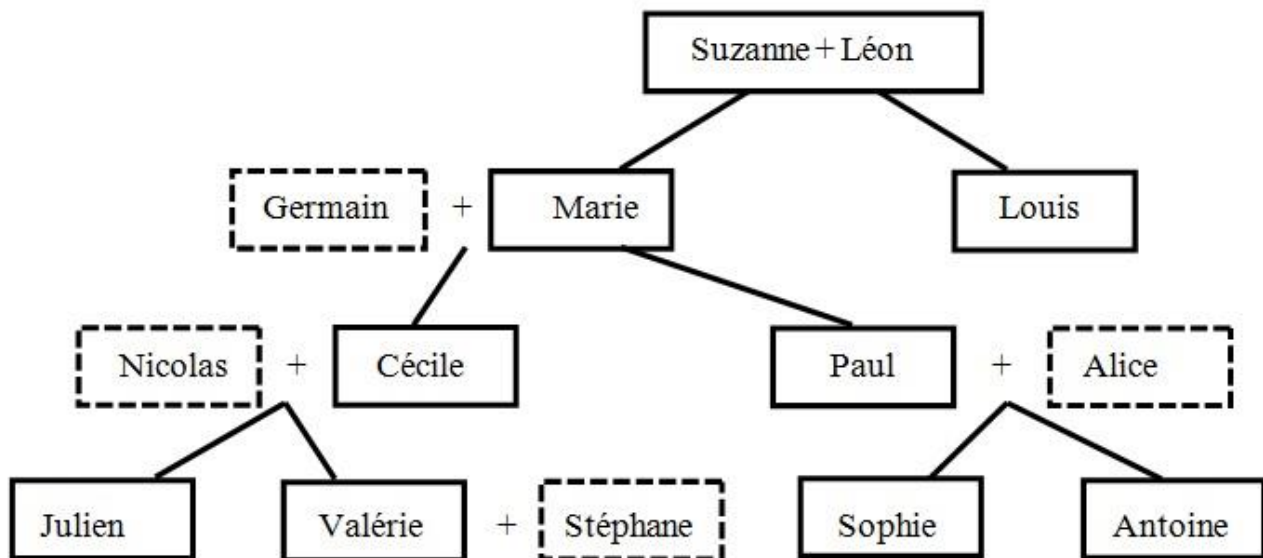
3. Nicole (20 ans) – Michel (10ans)

4. Mathieu (5 ans) – Silvie (3 ans)

5. Céline (7 ans) – Véronique (15 ans)

Exercice IV. Regardez le dessin de la famille Leroux et complétez ces présentations avec les mots suivants :

grand-mère – père – sœur – sœur – fille – neveu – femme – arrière-grand-père – grand-oncle – belle-fille – mère – nièce – fils – frère – beau-père



- Cécile (44 ans) : **a.** Mon _____ s'appelle Stéphane. – **b.** Ma _____ s'appelle Marie.
- Paul (42 ans) : **a.** Germain, c'est mon _____ et Suzanne, c'est ma _____. – **b.** Alice, c'est ma _____. – **c.** Mon _____ s'appelle Julien.
- Germain (68 ans) : **a.** Ma _____ s'appelle Alice et mon _____ c'est Paul. – **b.** J'ai une _____ elle s'appelle Cécile.
- Alice (35 ans) : **a.** Ma _____ c'est Valérie. – **b.** Mon _____ s'appelle Germain.
- Julien (18 ans) : **a.** Léon c'est mon _____ et Louis, c'est mon _____. – **b.** Ma _____ s'appelle Valérie.

Exercice V. Classez du plus jeune au plus vieux.

Exemple : **1** la nièce – **4** l'arrière-grand-oncle – **2** la tante – **3** la grand-tante

- _____ le grand-oncle - _____ la cousine - _____ la tante - _____ l'arrière-grand-mère
- _____ la petite-fille - _____ la mère - _____ la grand-mère - _____ le gendre
- _____ le fils - _____ le petit-fils - _____ le grand-père - _____ l'arrière-grand-père
- _____ le père - _____ le bébé - _____ le vieillard - _____ l'adolescent
- _____ la nièce - _____ la tante - _____ la grand-mère - _____ la belle-fille

Exercice VI. Devinettes.

A) Qui est-ce ?

Exemple : C'est la mère de mon père et de ma tante : → c'est ma grand-mère.

- C'est ma sœur mais nous n'avons pas le même père : c'est _____.
- C'est la femme de mon frère : c'est _____.
- C'est le fils de ma sœur : c'est _____.
- C'est la fille de mon deuxième mari : c'est _____.

B) Qui parle à qui ?

1. «Bonjour maman !»

→ un(e) enfant parle à sa mère.

2. «S'il te plaît, papa !»

→ un(e) enfant parle à _____

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 3. «Mamie, viens !» | → un(e) enfant parle à _____ |
| 4. «Tonton, joue avec moi !» | → un(e) enfant parle à _____ |
| 5. «Merci, papi !» | → un(e) enfant parle à _____ |
| 6. «Au revoir, tatie !» | → un(e) enfant parle à _____ |

Exercice VII. Activité. A l'aide d'une ou plusieurs photos, présentez les membres de votre famille, réelle ou imaginaire.

Exercice VIII. Mettez les terminaisons manquantes.

1. Je regard_____ rarement la télévision : je préf_____ écouter la radio.
2. Mes enfants ador_____ jouer au tennis et parfois ils jou_____ tout le week-end.
3. Tu travaill_____ beaucoup et tu ne mang_____ pas assez.
4. Les voisins parl_____ fort et se disput_____ souvent.
5. A midi, nous mang_____ souvent à la cantine et nous bavard_____ entre amis.
6. Mon mari fum_____ le cigare, et moi, je fum_____ des cigarillos.
7. Tu cherch_____ un appartement ? Tu regard_____ les petites annonces ?
8. J'invit_____ des amis français et ils me corrig_____ quand je prononc_____ mal.
9. Vous pass_____ vos vacances à Moscou ou vous rest_____ à Paris ?
10. Nous étud_____ la règle et nous recommen_____ les exercices.

Exercice IX. Mettez les verbes entre parenthèses au présent :

1. Nous (déménager) et (déranger) les voisins. _____
2. Les filles (choisir) des plats légers et elles (maigrir). _____
3. Vous (placer) les invités et (commencer) le spectacle. _____
4. Tu (répéter) la poésie. _____
5. Les enfants (naître), (grandir) et (vieillir). _____
6. Elle (jeter) les papiers dans la poubelle. _____
7. Chaque jour, je (perfectionner) un peu plus ma pratique du français. _____
8. Où (aller)-on ? _____
9. Monsieur Leblanc (ne pas venir) de Lyon. _____
10. (Tenir) ! Voilà votre argent. _____

TEST

1. Une sœur aînée.

- a) старша сестра,
- b) молодша сестра,
- c) двоюрідна сестра.

2. Mon frère est célibataire.

- a) вдівець,
- b) розлучений,
- c) холостяк.

3. Mon _____ travaille à l'usine.

- a) père,
- b) sœur,
- c) mère.

4. Le mari de ma sœur est mon _____ .

- a) beau frère,
- b) cousin,
- c) gendre.

5. Le fils de mon frère est mon _____ .

- a) cousin,
- b) petit-fils,
- c) neveu.

6. Ma grand-mère est la maman de ma _____ .

- a) cousine,
- b) fille,
- c) mère.

7. Le garçon est tout le portrait _____ son père.

- a) à,
- b) de,
- c) -.

8. Mon père travaille à l'usine depuis 31 ans.

- a) trente-un,
- b) trois et un,
- c) trente et un.

9. J'ai 19 ans.

- a) dix-neuve,
- b) neuve,
- c) dix-neuf.

10. Les 4 000 d'ouvriers travaillent à l'usine.

- a) quatre millions,
- b) quatre milles,
- c) quatres milles.

11. Domage, nous ne (pouvoir) rien faire pour vous. Adressez-vous à l'administrateur.
a) peuvent,
b) pouvons,
c) pouvez.
12. Est-ce qu'il (venir) souvent vous voir ?
a) vint,
b) viens,
c) vient.
13. Je (comprendre) bien ce qu'il (vouloir) de moi.
a) comprend-veux,
b) comprende-veule,
c) comprends- veut.
14. Elle (savoir) jouer du piano et du violon.
a) savait,
b) sait,
c) sais.
15. Vous (faire) toujours la même erreur, soyez plus attentif !
a) faisez,
b) faites,
c) faites.
16. Ils (dire) que vous lui (écrire) presque tous les jours.
a) dis-écrive,
b) dit-écrivent,
c) disent-écrivez.
17. Lundi, nous (partir) pour Marseille. Nous (prendre) le train de 7 heures.
a) partent-prennent,
b) part-prend,
c) partons-prenons.
18. Je (aller) à la gare.
a) vais,
b) va,
c) vas.
19. Vous (aller) à la campagne.
a) allons,
b) vais,
c) allez.
20. Ils (aller) au musée.
a) allons,
b) vont,
c) allez.

Leçon 3. PORTRAIT PHYSIQUE

Exercice I.

A) Lisez le texte

MICHEL DECRIT SA FAMILLE

Moi, j'ai 16 ans et je fais mon âge. Je mesure 1m 68 et je pèse 55 kilos. J'ai le teint mat et le visage plutôt rond. Je suis brun aux yeux marron. J'ai les cheveux ondulés et courts. Moi, je n'ai pas de signes particuliers. Je préfère parler de ma famille.

Ma mère, c'est une belle blonde aux yeux bleus. Elle fait plus jeune que son âge. Elle a le type nordique et le teint pâle. Elle est de taille moyenne. Elle est mince et soignée : elle est toujours propre et bien coiffée. Il faut dire que ma mère a des cheveux magnifiques : ils sont blonds, blonds. Certains disent que ma mère, c'est une fausse blonde, mais ce n'est pas vrai. Ses cheveux sont naturels. Ils sont mi-longs et épais. Le plus souvent, elle porte les cheveux détachés. Parfois, elle se fait une jolie couette. Je pense que ma mère a du charme. Tout le monde dit qu'elle a un beau sourire.

Ma petite sœur lui ressemble beaucoup. Elle a aussi un beau sourire. Elle est blonde aux cheveux longs. Ma sœur est encore petite, mais elle est coquette : elle porte de jolis vêtements, elle adore les bijoux. Chaque jour, elle se fait des coiffures : elle porte les cheveux en tresse, parfois elle les attache par une barrette. Elle porte une frange qui lui va bien. Ma sœur a de beaux yeux gris. Ses yeux sont en amande. C'est très joli. Le printemps, elle a des taches de rousseur.

Moi, je ressemble à mon père. Il a le type méditerranéen et le teint bronzé. Il est brun aux yeux noirs et aux cheveux gris. Son visage est un peu allongé et il a un grand nez charnu. Il a une grande bouche avec de grosses lèvres. Il porte la moustache.

Mes grands-parents sont âgés. Ça se voit tout de suite : tous les deux portent des lunettes et ont des rides. Ma grand-mère a les cheveux blancs. Elle est un peu ronde. Mon grand-père est déjà chauve, mais il a la barbe. Depuis sa retraite, il a pris des kilos et maintenant il est plutôt gros.

Dans ma famille, tous sont différents, mais chacun a son charme particulier.

B) Complétez :

1. Je _____ 1m 68 et je _____ 55 kilos.
2. Je suis _____ aux _____ marron.
3. Moi, je n'ai pas de _____.
4. Certains disent que ma mère, c'est _____.
5. Je pense que ma mère a du _____.
6. Tout le monde dit qu'elle a un _____.
7. Ma sœur a de _____ gris.
8. Moi, je _____ à mon père.
9. Mon grand-père est déjà _____, mais il a la _____.
10. Depuis sa _____, il a pris des kilos et maintenant il est plutôt _____.

C) Complétez le tableau :

	visage	yeux	cheveux	signes particuliers
Michel				
Sa mère				
Sa sœur				
Son père				
Sa grand-mère				
Son grand-père				

Exercice II. Trouvez le contraire :

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1) Les cheveux longs - _____ | 6) Le petit nez - _____ |
| 2) Les cheveux blonds - _____ | 7) Les lèvres minces - _____ |
| 3) Les cheveux frisés - _____ | 8) Un homme obèse - _____ |
| 4) Maigre - _____ | 9) Petit - _____ |
| 5) Belle - _____ | 10) Jeune - _____ |

Raides, vieille, noirs, courts, grand, grosses, maigre, charnu, gros, laide.

Exercice III. Trouvez les caractéristiques pour ces mots :

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1) une femme _____ | 6) les cheveux _____ |
| 2) les yeux _____ | 7) le nez _____ |
| 3) les oreilles _____ . | 8) les lèvres _____ . |
| 4) la bouche _____ . | 9) le teint _____ . |
| 5) la taille _____ . | 10) le type _____ . |

Elégante ; charnu ; laide ; longs ; bridés ; en tresse ; marron ; mignonne ; en amande ; nordique ; petite ; grandes ; moyenne ; pâle ; charnues.

Exercice IV. Choisissez la bonne réponse :

- 1) Eric n'a pas de cheveux, on dit qu'il est *chauve* / *gros*.
- 2) Marie a le type nordique, elle a le teint *basané* / *pâle*.
- 3) Il est chinois, il a les yeux *bleus* / *bridés*.
- 4) Julie *attache* / *détache* les cheveux avec une barrette.
- 5) Gérard est vieux : il a des *rides* / *taches de rousseur*.
- 6) Catherine est petite et elle a les cheveux blonds. On dit que c'est une *petite brune* / *petite blonde*.
- 7) Lucie est chinoise, elle a *les yeux en amande* / *les yeux bleux*.
- 8) Alex est un homme obèse : il pèse *150* / *60* kg.
- 9) Zoé a les cheveux blonds et les yeux bleux, elle est *une fosse* / *vraie* blonde .
- 10) Michel est un homme *âgé* / *jeune* : il a quatre-vingt treize ans.

Exercice V. Vrai ou faux?

- 1) Les enfants portent la moustache et la barbe.
- 2) Les vieux ont des rides.
- 3) Quand une femme est charmante, on dit : «Elle a du charme !»
- 4) Les bébés portent des lunettes.
- 5) Les bébés n'ont pas de cheveux.
- 6) Tous les garçons ressemblent à leurs pères, et toutes les filles ressemblent à leurs mères.
- 7) Elle a 30 ans, mais elle fait 40 ans. Elle fait plus jeune que son âge.
- 8) Le père de mon fils est mon mari.
- 9) La petite-fille – c'est la femme de mon fils.
- 10) La grand-mère de mon fils c'est ma grand-mère.

Exercice VI. Répondez aux questions :

- 1) Combien est-ce que tu mesure ?

- 2) Combien est-ce que tu pèse ?

3) Quel âge as-tu ? Est-ce que tu fais ton âge ?

4) A qui est-ce que tu ressembles ?

5) Comment sont tes yeux ?

6) Comment sont tes cheveux ?

7) Quelle coiffure portes-tu ?

8) Est-ce que tu es blond (e) ?

9) Est-ce que tu as des signes particuliers ?

10) Décris ton caractère.

Exercice VII. Remplacez par des pronoms les compléments soulignés.

1. Je vais lire ce livre à mon frère _____.
2. Il vient de téléphoner à ses parents _____.
3. Il va aider sa mère _____.
4. Il faut rapporter ces manuels à la bibliothèque _____.
5. Il a appris cette règle _____.
6. Il n'a pas trouvé votre adresse _____.
7. Cette pièce n'a pas plu à ma sœur _____.
8. Attendez vos copins ! _____.
9. Parlez au directeur ! _____.
10. Ne quitte pas tes amis _____.

Exercice VIII. Mettez les pronoms - compléments (lui, leur, le, la, les) :

Модель: *Les enfants n'ont pas de ballon. Je _____ donne 10 francs. – Je leur donne 10 francs.*

- 1) Les enfants aiment bien dormir. Je _____ reveille vers 9 heures.
- 2) Nous avons un chien et c'est moi qui _____ promène.
- 3) Jacques dort mais le chien veut _____ réveiller.
- 4) Les enfants préfèrent répéter leur pièce, mais je _____ demande de faire leur lit.
- 5) Toute la famille regarde un western à la télé, les enfants _____ regardent avec intérêt.
- 6) Je vois ma fille et je _____ dis «Bonjour».
- 7) Il mange sa soupe. Il _____ mange sans quitter la télé des yeux.
- 8) Dites-moi la vérité. Ne me _____ dites pas !
- 9) Je veux cette robe. Achetez-_____ moi.
- 10) Elle écrit souvent les lettres à ses parents. Elle _____ écrit souvent.

Exercice IX. Mettez e, ez, es, ent, ons :

- D) J'aim_____ les fruits et les légumes.
E) Tu insist_____ que tu détest_____ la viande.
3. A Paris on rencontr_____ beaucoup de touristes.
4. Les touristes visit_____ les musées.
5. On entr_____ dans le Louvre par une belle entrée en forme de pyramide.
6. Tous les touristes admir_____ la Tour Eiffel.
7. Vous regard_____ Paris du haut de la Défense.
8. On mont_____ vers la basilique du Sacré-Cœur par les petites ruelles de Montmartre.
9. Les défilés pass_____ de la place de la Concorde vers l'Arc de Triomphe.
10. La Seine travers_____ Paris.

Exercice X.

1. Comment s'appelle votre ami?
2. Quel âge a-t-il ? Fait-il son âge ?
3. Que fait-il ?
 - *Fait-il ses études ? Où ? En quelle année ?*
 - *Travaille-t-il ? Comme qui ? En qualité de qui ?*
 - *Est-il difficile de gagner sa vie et en même temps faire ses études ?*
4. Qu'est-ce qu'il aime ? A quoi s'intéresse-t-il ?
5. Partagez-vous sa passion de cela ? ses intérêts ?
6. Comment est-il ?
 - *de grande taille ; de taille moyenne ; de petite taille ;*
 - *sportif ; svelte ; frêle ; costaud ; mince ; corpulent ;*
 - *sympathique ; il a du charme ; beau ; laid ; élégant .*
7. Quelles qualités vous appréciez le plus chez votre ami ?
 - *la bienveillance ; la franchise ; la générosité ; la sincérité.*
8. Est-il bon (sociable ; poli ; sérieux ou étourdi ; attentif ou distrait ; assidu ou paresseux ; dynamique ou passif) ?
9. A-t-il tendance à être impatient ; à se mettre en colère sans une cause apparente ? A-t-il le bon sens ou il fait souvent des folies ?
10. Êtes-vous sûr de votre ami ? Pouvez-vous compter sur lui ?

TEST

1. Вітання другу:
 - a) salut, Robert !
 - b) bonsoir, Mme Benoit !
 - c) enchanté, Mme Benoit !
2. прощання і побажання хорошого дня:
 - a) au revoir et à un de ces jours !
 - b) au revoir et bon après-midi !
 - c) au revoir et bonne journée !
3. відповідь на питання *Comment allez-vous ?*
 - a) bonjour !
 - b) salut !
 - c) je vais bien, merci, et vous-même ?
4. відповідь на питання *Ça va bien ?*
 - a) ça va, merci.
 - b) salut, merci.
 - c) au revoir, merci.
5. бажання представити кого-небудь
 - a) je voudrais vous présenter M. X.
 - b) je vais bien.
 - c) je veux bien.
6. Nous ne _____ pas son explication.
 - a) prenons
 - b) apprenons
 - c) comprenons
7. Nous _____ beaucoup.
 - a) voyageons
 - b) voyagons
 - c) voiageons
8. Nous _____ à lire des livres français.
 - a) començons
 - b) commençons
 - c) commencons
9. Que _____-tu faire demain ?
 - a) préfères
 - b) préféres
 - c) préferes
10. Je lis le livre. Je _____ lis.
 - a) lui
 - b) la
 - c) le
11. Nous regardons les photos. Nous _____ regardons.
 - a) les
 - b) elles
 - c) ils
12. Tu as raconté cette histoire à ta copine. Tu _____ as raconté cette histoire.
 - a) la
 - b) lui
 - c) elle
13. Je donne à mes amis mes manuels. Je _____ donne mes manuels.
 - a) leur

- b) les
c) ils
15. Téléphonez-_____ !
a) la
b) le
c) lui
16. Je veux écrire une lettre à mon ami. Je veux_____ écrire une lettre.
a) le
b) lui
c) il
17. Je donne le livre à toi. Je_____ donne.
a) le, te
b) le, toi
c) te, le
d) toi, le
18. Il ne faut pas donnez le livre à son ami. Ne_____ donne pas !
a) il, le
b) le, lui
c) lui, le
19. Vous avez raconté une _____ histoire.
a) bon
b) beau
c) belle
20. J'ai vu un film_____.
a) intéressant
b) intéressante
c) intéressants
21. Le frère et le père sont_____.
a) paresseux
b) paresseuse
c) paresseus
22. Une sœur cadette.
a) старша сестра
b) молодша сестра
c) красива сестра
23. Les cheveux longs et frisés.
a) довге і кучеряве волосся
b) довге і гладеньке волосся
c) коротке і кучеряве волосся
24. Un brun aux yeux marron.
a) брюнет з зеленими очима
b) брюнет з коричневими очима
c) блондин з сірими очима
25. Elle est mince.
a) вона струнка
b) вона товста
c) вона худорлява

Leçon 4. JOURNEE

Lisez le texte

MA JOURNEE

On est lundi. Le réveil sonne à sept heures. Je me réveille et je me lève à sept heures et quart. Je vais dans la salle de bains où je me lave. Je prends une douche, je me brosse les dents et je m'essuie avec la serviette. Ensuite, je me peigne et je m'habille. Le matin, je suis très pressé. Alors, je me dépêche. Je prends vite mon petit déjeuner. Puis, je promène mon chien et je suis prêt. La toilette du matin me prend une demi-heure.

Quant à ma sœur, elle met une heure pour se préparer. Elle se lève à huit heures moins le quart. Elle passe trois quarts d'heure devant le miroir. D'abord, elle se fait une jolie coiffure et met un peu de laque pour la fixer. Ensuite, elle se maquille : elle se fait les yeux et met du rouge à lèvres. Puis, elle se parfume : elle met de l'eau de toilette ou du parfum. Parfois, elle se fait des ongles. Enfin, elle est prête et elle va au travail. Le matin, ma sœur n'a pas le temps de manger.

A quatre heures de l'après-midi, je rentre à la maison. Je mange et je fais mes devoirs. Après, je me repose. S'il fait beau, je me promène, s'il fait mauvais, je regarde la télé, ou j'écoute de la musique ou je lis.

Quant à ma sœur, elle rentre du travail à sept heures du soir. Elle est fatiguée et elle prend un bain. Ensuite, elle prend son temps et elle se démaquille avec du lait démaquillant et du coton. Trois fois par semaine, elle se lave les cheveux avec du shampoing. Puis, elle les sèche avec le sèche-cheveux qui fait un bruit affreux.

D'habitude, ma sœur passe toute la soirée à parler au téléphone. Mais ce soir-là, elle n'est pas là : elle sort. Elle passera certainement une excellente soirée.

Vers minuit, j'ai sommeil. Je me déshabille et je me couche. Je m'endors tout de suite et je dors bien toute la nuit. Demain, le réveil va sonner à sept heures.

Exercice I. Complétez.

1. Le _____ sonne à sept heures.
2. Le matin, je suis très _____.
3. Je prends vite mon _____.
4. La toilette du matin me _____ une demi-heure.
5. A quatre heures de l'_____, je rentre à la maison.
6. S'il fait beau, je me _____.
7. D'habitude, ma sœur passe toute la _____ à parler au téléphone.
8. Vers minuit, j'ai _____.
9. Je m'_____ tout de suite.
10. Demain, le réveil va _____ à sept heures.

Exercice II. Vrai ou faux?

1. Le réveil sonne à huit heures.
2. Je me lève à sept heures et demie.
3. Le matin, je suis très pressé.
4. Ma sœur se lève à huit heures et quart.
5. Ma sœur passe trois quarts d'heure devant le miroir.
6. Je rentre à la maison à cinq heures.
7. Ma sœur rentre du travail à sept heures moins le quart.
8. Le sèche-cheveux de ma sœur fait un bruit affreux.
9. Cinq fois par semaine, elle se lave les cheveux avec du shampoing.
10. Ma sœur passe toute la soirée en lisant les livres.

Exercice III. Remettez en ordre. Plusieurs solutions sont possibles.

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Je vais au travail. | 6. Je me peigne. |
| 2. Je prends mon petit déjeuner | 7. Je me lave. |
| 3. Je me réveille. | 8. Je quitte la maison. |
| 4. Je me couche. | 9. Je regarde la télé. |
| 5. Je me lève. | 10. Je m'habille. |

Exercice IV. Formez les phrases avec les expressions données.

1. Se brosser les dents _____
2. D'habitude _____
3. Faire son lit _____
4. Suivre les cours _____
5. Se reposer _____
6. Lire la revue _____
7. Il fait beau _____
8. Travailler _____
9. Manger à la cantine _____
10. Prendre le train _____

Exercice V. Trouvez dans les phrases les mots intrus :

1. Le réveil sonne à sept heures une demi-heure.
2. Je me promène mon chien et je suis prêt.
3. Ma sœur se fait met une jolie coiffure.
4. A quatre heures de l'après-midi, je rentre à la maison mon petit déjeuner.
5. S'il fait mauvais, je regarde la télé le sèche-cheveux, ou je lis.
6. Trois fois par semaine par jour, elle se lave les cheveux.
7. Son sèche-cheveux fait un bruit bon affreux.
8. Demain hier, le réveil va sonner à sept heures.
9. Je me déshabille et je me couche douche.
10. Le matin, je suis très à temps pressé.

Exercice VI. Dites à quelle heure vous le faites.

1. Je me réveille à _____ .
2. Je me lève à _____ .
3. Je me lave à _____ .
4. Je prends mon petit déjeuner à _____ .
5. Je me prépare à.. .
6. Je vais à l'Université à _____ .
7. Je rentre à la maison à _____ .
8. Je fais mes devoirs à _____ .
9. Je parle à mes amis à _____ .
10. Je me couche à _____ .

Exercice VII. Quel est l'emploi du temps de M. Le Brun ? (Plusieurs actions sont parfois possibles.)

se lever – se coucher – prendre le petit-déjeuner – dîner – prendre le métro – quitter le bureau – faire une course – prendre une douche – avoir rendez-vous avec un client – se réveiller – prendre un café avec une amie – se raser – rentrer à la maison – jouer au tennis avec un ami – arriver au travail – déjeuner avec un client – prendre un café avec une collègue – téléphoner à un collègue

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. 7 h : Il se réveille. | 6. 14 h : _____ |
| 2. 7 h 10 : _____ | 7. 15 h 30 : _____ |
| 3. 9 h : _____ | 8. 17 h : _____ |
| 4. 9 h 35 : _____ | 9. 21 h : _____ |
| 5. 13 h : _____ | 10. 23 h 30 : _____ |

Exercice VIII. Répondez aux questions.

1. A quelle heure est-ce que vous vous levez, en général ?

2. Si vous êtes un homme, est-ce que vous vous rasez tous les jours ?

3. Si vous êtes une femme, est-ce que vous vous maquillez ?

4. Qu'est-ce que vous faites le matin ?

5. A quelle heure est-ce que vous rentrez ? Qu'est-ce que vous faites après ?

6. Est-ce que vous vous couchez tôt ?

7. Est-ce que vous vous habillez toujours de la même façon ?

8. Est-ce que vous vous reposez, le week-end ?

Exercice IX. Ecrivez à la forme négative.

Je m'intéresse au cricket. Il se parfume beaucoup. Nous nous arrêtons dans tous les bars. Je me regarde souvent dans la glace. Vous vous énervez facilement. Elle se moque de vous. Ils se trompent souvent. Je me rappelle toutes les règles de grammaire. Elles se maquillent chaque matin. M. Brun se rase avec le rasoir.

A NOTER



TEST

1. Le matin je (se réveiller) à 8 h.
 - a) me réveille
 - b) me réveilles
 - c) réveilles
2. Tu (se lever) à 7 h 45.
 - a) te lève
 - b) te lèves
 - c) lèves
3. Il (se laver) avec de l'eau froide.
 - a) se lavez
 - b) se lave
 - c) se laves
4. Nous (se coiffer) devant le miroir.
 - a) nous coiffez
 - b) nous coiffons
 - c) se coiffent
5. Vous (s'habiller) à la mode.
 - a) nous habillons
 - b) vous habillez
 - c) s'habillent
6. Le soir, ils (se coucher) à 23 h.
 - a) se couchent
 - b) se couche
 - c) me couche.
7. Lundi matin je _____ à 6 h 30. (Se lever)
8. Mon frère est plus paresseux. Il _____ à 7 h 10. (se lever)
9. Mes parents _____ toujours parce qu'ils doivent aller au travail. (se dépêcher)
10. Mon père _____ dans la salle de bains. (se raser)
11. Moi, je _____ sous la douche. (se laver)
12. Mon frère et moi, nous _____ en uniforme scolaire. (s'habiller)
13. Lundi matin, je _____ normalement un peu fatigué! (se sentir)
14. Après le petit déjeuner nous _____ de la vaisselle. (s'occuper)
15. Je _____ les dents avant de quitter la maison. (se brosser)
16. Je _____ . pour ne pas manquer le bus! (se dépêcher)
17. Je _____ vers 9 heures. (se réveiller)
18. Julie _____ . dans notre parc. (se promener)
19. On _____ . demain. (se voir)
20. Trouvez les paires :
 - 1) Vous a) me baigne dans la mer.
 - 2) Pierre et Patrick b) vous réveillez à quelle heure ?
 - 3) Mon frère c) nous habillons en T-Shirt et short.
 - 4) Nous d) se promènent dans le parc.
 - 5) Tu e) se couche à 9 h 30.
 - 6) Je f) te disputes avec ta sœur ?

A NOTER



Leçon 4. APPARTEMENT

Exercice I. Lisez le texte

MON LOGEMENT

J'habite avec mes parents dans un nouvel immeuble. On loue un appartement de trois pièces. Chaque mois, mes parents paient le loyer. L'immeuble est moderne et bien propre. A côté de la porte d'entrée, un interphone permet de nous appeler.

Au rez-de-chaussée, il y a les boîtes aux lettres. Malheureusement, il n'y a pas longtemps, quelqu'un a tagué les murs du rez-de-chaussée.

On habite au troisième étage. Si l'ascenseur est en panne, on peut toujours prendre l'escalier. Mais l'escalier est dur à monter car les marches sont hautes et étroites.

On s'entend bien avec les voisins. Si je les croise dans l'escalier, je leurs dis toujours bonjour. Quand je sors, je ferme la porte à clé. Il est important de ne pas oublier la clé dans la serrure.

Dans notre appartement, il y a une grande salle de séjour, la chambre de mes parents, ma chambre à moi, une petite cuisine, une salle de bains et des toilettes.

Les fenêtres donnent sur la cour où je joue avec mes amis.

Assez souvent, on a quelques problèmes : hier, par exemple, l'électricité a été coupée. Aujourd'hui, le lavabo est bouché. Parfois, il n'y a pas d'eau chaude. Quand le chauffage ne marche pas, on fait venir le chauffagiste. Mes parents en ont marré de ces problèmes et ils veulent déménager.

Mon rêve est d'habiter une superbe maison avec un vaste balcon et un joli jardin. Quand je serai grand et si j'ai de l'argent, j'achèterai une maison blanche au bord de la mer.

Exercice II. Complétez.

1. J'habite avec mes parents dans un _____.
2. On _____ un appartement de trois pièces.
3. Chaque mois, mes parents paient le _____.
4. Si l'_____ est en panne, on peut toujours prendre l'_____.
5. On s'entend bien avec les _____.
6. Quand je sors, je ferme la porte à _____.
7. Les fenêtres _____ sur la cour où je joue avec mes amis.
8. Aujourd'hui, le lavabo est _____.
9. Quand le chauffage ne marche pas, on fait venir le _____.
10. Mon rêve est d'habiter une superbe _____ avec un vaste _____ et un joli _____.

Exercice III. Vrai ou faux?

1. Mes parents ne veulent pas déménager.
2. On loue un studio.
3. J'habite avec mes parents dans un vieil immeuble.
4. Au premier étage, il y a les boîtes aux lettres.
5. Les fenêtres donnent sur le jardin où je joue avec mes amis.
6. Quand je sors, je ferme la porte à l'espagnolette.
7. L'immeuble est moderne et bien propre.
8. Parfois, il n'y a pas d'eau froide.
9. Chaque semaine, mes parents paient le loyer.
10. Mon rêve est d'habiter une superbe maison de campagne.

Exercice IV. Placez les mots dans le tableau.

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1. le papier peint | 6. un plafond |
| 2. un jardin | 7. un ordinateur |
| 3. un balcon | 8. un ascenseur |
| 4. une moquette | 9. un four |
| 5. des volets | 10. une boîte aux lettres |

<i>Extérieur de la maison</i>	<i>Intérieur de la maison</i>

Exercice V. Répondez aux questions.

1. Où habites-tu ?

2. Combien de pièces a ton appartement ?

3. A quel étage est-ce que tu habites ?

4. Est-ce que tu prends l'escalier ?

5. Comment est la salle de bains ?

6. Qu'est-ce qu'il y a dans la cuisine ?

7. Est-ce que tu es gentil avec tes voisins ?

8. Qu'est-ce qu'il y a dans ta chambre ?

9. Est-ce que tu es content de ton logement ?

10. Est-ce que tu veux déménager ?

Exercice VI. Choisissez la bonne réponse.

1. Dans ma chambre, il y a *une commode* / *une cuisinière*.
2. Sur le lit, il y a *une carpe* / *une couverture*.
3. Sur le canapé, il y a *un oreiller* / *un coussin*.
4. Dans la salle de bains, il y a *un lavabo* / *un évier* bleu.
5. Le sol est *en carrelage* / *en cuir*.
6. Dans la cuisine, il y a *une armoire* / *un placard*.

7. Aux fenêtres, il y a *des rideaux / des posters*.
8. Il y a un réveil sur *la table / le tableau*.
9. Ma mère a accroché *un tableau / une table au mur*.
10. *Sur / sous* la table de chevet il y a un vase.

Exercice VII. Mettez les verbes au passé composé.

1. Nous (dire) adieu à nos amis. _____
2. Je (voir) ce film deux fois. _____
3. (Entendre)-vous la nouvelle. _____
4. Nous ne (comprendre) pas cette règle. _____
5. Comment (écrire)-ils la dernière dictée ? _____
6. Ils (apprendre) cette leçon par cœur. _____
7. (Faire)-elles du ski ce dimanche ? _____
8. Où (mettre)-vous votre paquet ? _____
9. Les enfants (boire) du lait. _____
10. Elle (finir) son dessin hier soir. _____

Exercice VIII. Mettez les verbes au passé composé.

1. Hier je (rentrer) à 5 heures. _____
2. Mes parents (partir) pour Vinnytsia. _____
3. (Venir)-vous le premier ? _____
4. A quelle station (descendre)-ils ? _____
5. Il (naître) à Zhytomyr et sa sœur (naître) à Lviv. _____
6. A quelle heure (sortir)-tu de la maison ? _____
7. Ma sœur (devenir) une bonne musicienne. _____
8. Les alpinistes (monter) au sommet de la montagne. _____
9. Elle (aller) à la banque. _____
10. Les fruits mûrs (tomber) de l'arbre. _____

Exercice IX. Complétez le texte par les verbes de la liste en les mettant au passé composé.

<i>visiter</i>	<i>déménager</i>	<i>passer</i>
<i>rentrer</i>	<i>rencontrer</i>	<i>aller</i>
<i>manger</i>	<i>faire</i>	<i>se marier</i>
<i>nager</i>		

En août, Nathalie _____ en Provence. Là, elle _____ Pierre. Ils _____ un vieux château médiéval ; ils _____ une promenade à la campagne ; un soir, ils _____ au restaurant. Une fois, Nathalie _____ dans la piscine de Pierre. Nathalie _____ de bonnes vacances et elle _____ à Paris.

En janvier, Nathalie _____ chez Pierre, et trois mois après, ils _____.

Exercice X. Mettez les phrases à la forme négative du passé composé :

Exemple : Il a déjà écrit la lettre. – *Il n'a pas encore écrit la lettre.*

1. J'ai déjà fait mes devoirs. _____
2. J'ai déjà reçu votre colis. _____
3. Elle a déjà envoyé ces lettres. _____
4. Il a déjà téléphoné à son ami. _____
5. Il a déjà répondu au professeur. _____
6. J'ai déjà parlé de mon voyage. _____
7. Nous avons déjà fait nos valises. _____
8. Ils ont déjà vu ces spectacles. _____
9. Elle a déjà monté l'escalier. _____
10. Nous avons déjà pensé à votre proposition. _____

A NOTER



TEST

1. J' _____ dans un restaurant chinois.
a) ai dînée
b) ai dîné
c) ai dînés
2. Il _____ du canard aux petits pois.
a) a mangé
b) a mangée
c) est mangé.
3. Nous _____ Michèle.
a) avons invitées
b) avons invité
c) avons invités.
4. Un monsieur _____ deux cents francs.
a) a payée
b) est payé
c) a payé
5. Les visiteurs _____ dix francs de pourboire.
a) ont laissés
b) ont laissé
c) ont laissées
6. Anatole _____ en 1905.
a) est né
b) est née
c) a né
7. Vous _____ en Chine et au Tibet.
a) êtes allé
b) êtes allés
c) êtes allée
8. Les alpinistes _____ sur l'Himalaya.
a) sont montées
b) sont monté
c) sont montés
9. Elle _____ à pleurer.
a) s'est mis
b) s'est mise
c) s'es mis
10. Les journalistes _____ la nuit dernière.
a) sont revenus
b) sommes revenu
c) sont revenue
11. La petite fille _____.
a) a tombé
b) est tombé
c) est tombée
12. Il _____ dans le cratère de l'Etna.
a) est descendue
b) est descendu
c) a descendu

13. Les garçons _____ de son voyage.
a) ont parlés
b) sont parlés
c) ont parlé
14. Ce matin, mes parents _____ tôt.
a) se sont levées
b) se sont levés
c) se sont levé
15. Hier soir, tu _____ un bon film ?
a) as regardée
b) as regardé
c) es regardé
16. Vous _____ tout de suite ?
a) vous êtes endormis
b) êtes endormis
c) avez endormis
17. Mon ami _____ à ma question.
a) est répondu
b) a répondu
c) a répondue
18. Dimanche dernier, vous _____ une réunion.
a) avez eu
b) avez eus
c) avez été
19. Les gangsters _____ par la porte.
a) sont entrés
b) sont entré
c) ont entrés
20. Il _____ tout jeune.
a) est morte
b) est mortes
c) est mort

Leçon 5. MÉNAGE

Exercice I. Lisez le texte.

ON FAIT LE MÉNAGE

On n'a pas de femme de ménage. On fait le ménage nous mêmes. Chaque jour, ma mère passe le balai et enlève la poussière avec un chiffon. Elle aère l'appartement et arrose les plantes. Trois fois par semaine, elle lave le sol avec une serpillière et nettoie la salle de bains avec une éponge et du produit d'entretien. Une fois par mois, elle fait les vitres. C'est toujours ma mère qui s'occupe du linge. Une fois par semaine, elle lave le linge à la machine. Elle lave le linge délicat à la main. Elle étend le linge avec des pinces à linge. Quand il est sec, elle le ramasse. Puis elle le repasse avec un fer à repasser, elle le plie et enfin elle le range dans l'armoire. De temps en temps, mon père aide ma mère à faire le ménage: il descend la poubelle, cire le parquet et passe l'aspirateur. Moi, je range ma chambre qui est souvent en désordre. Tout d'abord, je mets de l'ordre: je range mes affaires. Ensuite, j'enlève la poussière et je lave le sol. C'est tout. Je n'aime pas faire le ménage. J'ai horreur de ça ! Tous les jours, après le repas, on fait la vaisselle à tour de rôle. On débarrasse et essuie la table.

Exercice II. Complétez:

1. On fait le ménage _____.
2. Ma mère passe le _____ et enlève la _____ avec un _____.
3. C'est moi qui _____ les plantes.
4. Ma sœur _____ le sol avec une _____ et nettoie la salle de bains avec une _____ et du _____.
5. C'est toujours _____ qui s'occupe du _____.
6. Elle lave le linge délicat à la _____.
7. Elle le repasse avec un _____, elle le plie et enfin elle le _____ dans l'armoire.
8. Mon père aide ma mère à faire le _____ : il descend la _____, cire le _____ et passe l'_____.
9. Ma chambre est souvent en _____.
10. On fait la _____ à tour de rôle.

Exercice III. Complétez : *éponge, vaisselle, pince à linge, fer à repasser, armoire, chiffon (2 fois), serpillière, balai, machine.*

1. On lave le sol avec une _____.
2. On enlève la poussière avec un _____.
3. On nettoie la salle de bains avec une _____.
4. On lave le linge à la _____.
5. On repasse le linge avec un _____.
6. On range le linge dans _____.
7. On essuie le tableau avec un _____.
8. On passe le _____.
9. On fait la _____.
10. On étend le linge avec des _____.

Exercice IV. Choisissez la bonne réponse:

1. Pour laver le sol, il me faut une machine à laver / un seau.
2. Pour laver le linge, il me faut de la lessive / un fer repasser.
3. Pour faire la vaisselle, il me faut du produit d'entretien / une serpillière.
4. Pour enlever la poussière, il me faut une épingle / une éponge.
5. Pour repasser le linge, il me faut une brosse / un fer à repasser.
6. On lave le sol avec de la lessive / d'une serpillière.

7. Pour enlever une grosse tache, il faut un bon dentifrice / du produit d'entretien.
8. On nettoie la salle de bain avec un aspirateur / une éponge.
9. Elle voudrait acheter un lave-vaisselle / un lave-linge pour laver le linge.
10. Elle a acheté un sèche-cheveux / des pinces à linge pour sécher le linge.

Exercice V. Hélène doit s'absenter de quelques jours, elle laisse la liste des tâches ménagères à son mari. Complétez la liste avec les bons verbes :

Mon chéri, il faut :

- _____ la poussière,
- _____ le linge,
- _____ le linge,
- _____ le linge dans l'armoire,
- _____ le balai,
- _____ le sol,
- _____ la salle de bain,
- _____ les vitres,
- _____ la vaisselle,

Et n'oublie pas d' _____ le jardin tous les soirs !

Bisous !

Exercice VI. Répondez aux questions:

1. Est-ce que vous aimez faire le ménage ?
2. Est-ce que vous faites le ménage ?
3. Est-ce que votre chambre est toujours en ordre parfait ?
4. Comment est-ce que vous rangez votre chambre ?
5. Comment est-ce qu'on lave le linge ?
6. Qui fait la vaisselle chez vous ?
7. Est-ce que vous avez un chien ? Qui le promène ?
8. Aimez-vous laver le sol ? Combien de fois par semaine faut-il faire cela ?
9. Oubliez-vous parfois d'arroser vos fleurs ?
10. Est-ce qu'il est nécessaire, à votre avis, de repasser le linge ?

Exercice VII. Mettez le verbe au passé composé de l'indicatif :

1. Un rayon de soleil (rajeunir) la vieille maison. _____
2. On nous (servir) un bon déjeuner. _____
3. Il m'(offrir) les fleurs. _____
4. La jeune fille (ouvrir) la porte. _____
5. Je le (reconnaître) facilement. _____
6. En quelle année (naître)-tu ? _____
7. Elle (devenir) professeur. _____
8. Hier il (pleuvoir) toute la journée et les enfants ne (pouvoir) pas se promener .

9. Je (préférer) lui raconter tout. _____
10. Est-ce que ce film te (plaire) ? _____

Exercice VIII. Mettez les verbes pronominaux au passé composé de l'indicatif :

1. Je (se promener) dans la rue. _____
2. Vous (se baigner) dans la Volga . _____
3. Elle (se laver) à l'eau froide. _____
4. À quelle heure (s'endormir) tu ? _____
5. Il (se peigner) devant la glace. _____
6. Nous (se souvenir) de nos vacances. _____

7. Ils (se mettre) à table. _____
8. Nous (se donner) rendez-vous. _____
9. Elles (se réveiller) tard. _____
10. Les enfants (se laver) les mains avant le dîner. _____

Exercice IX. Classez ces tâches domestiques en trois catégories :

1. Le bricolage
2. Les courses
3. La cuisine
4. Le jardinage
5. Le lavage du linge
6. Le ménage
7. Le repassage
8. Le soin aux enfants
9. La vaisselle
10. Les soins aux animaux

Plutôt pour les femmes	Plutôt pour les hommes	Pour les deux

A NOTER



TEST

1. Ses amis lui (apporter) des fruits.
ont apporté
sont apporté
ont apportés
2. J' (lire) beaucoup de livres.
ai lut
a lu
ai lu
3. Nous (finir) notre travail.
avons finit
avons finit
avons fini
4. J'(accepter) votre invitation.
a accepté
ai accepté
ai accepte
5. Elle (rester) seule.
est resté
est restée
a resté
6. Vous (habiter) cette ville.
êtes habité
avez habités
avez habité
7. Paul (acheter) un cadeau pour sa femme.
est acheté
a achetée
a acheté
8. (finir)de lire.
J'ai fini
Je suis finit
J'ai finit
9. Nos amis (arriver) avant nous.
ont arrivés
sont arrivés
sont arrivé
10. Il (quitter) la maison à 5 heures.
est quitté
a quitta
a quitté
11. Vous (sortir) du métro.
êtes sortis
sommes sortis
avez sortis
12. Nous (voir) ce film.
avons vu
avons vut
avons vu
13. Ils (venir) vous voir lundi.
ont venu

sont venus

sont venit

14. Nous (travailler) beaucoup hier.

avons travaillé

sommes travaillés

avons travaillé

15. (lire) votre lettre.

J'a lu

J'ai lit

J'ai lu

16. Je (naître) en 1970.

ai né

suis né

a né

17. Nous (avoir) nos vacances.

avons eu

sommes eus

avons eu

18. Ma mère (rentrer) à trois heures.

est rentrée

est rentré

a rentrée

19. Il lui (téléphoner).

est téléphoné

a téléphoné

ai téléphoné

20. Nous (prendre) ces livres.

avons pris

avons pris

somme pris

Leçon 6. LES REPAS EN FRANCE

Exercice I. Lisez le texte.

LES REPAS EN FRANCE

On mange bien en France. Les Français font très attention aux repas.

Au petit déjeuner, on mange en général des tartines, c'est-à-dire du pain beurré avec éventuellement de la confiture ou du miel. On prend une boisson chaude (café, lait, thé) que l'on boit dans un grand bol ou dans une tasse. Certains prennent des céréales et boivent du jus de fruit.

Le déjeuner comporte en général une entrée, un plat de viande ou de poisson accompagné de légumes et un fromage ou un dessert. Avant le repas, on peut prendre un apéritif (du Martini, du jus de fruit, par exemple). Comme entrée, on peut manger, par exemple, de la salade ou une quiche. Comme plat, on peut prendre, par exemple, une escalope de dinde avec des frites. Ensuite, on mange du fromage ou un dessert (ou les deux). Les fromages différents sont servis sur un plateau et se mange avec du pain (de la baguette). Un yaourt, un fruit constituent des desserts courants à la maison. Si on déjeune au restaurant, on peut commander une tarte, une mousse au chocolat, un sorbet. Pour finir le repas, on boit une tasse de café. Aux repas, les Français boivent du vin rouge ou de l'eau. Le goûter, c'est un petit repas pour les enfants qui sortent de l'école et qui ressemble beaucoup au petit déjeuner. Souvent, les mamans achètent un pain au chocolat, un croissant ou une brioche à la pâtisserie du coin.

Le dîner a en général la même structure que le déjeuner.

Les Français sont gourmands et ils vont souvent au restaurant. Ils préfèrent les menus à prix fixe. C'est plus cher de commander les mêmes plats à la carte. Au restaurant, on est servi par le serveur. Il apporte une carte et quand on a choisi, il apporte les plats. Il existe des restaurants gastronomiques qui font découvrir la bonne cuisine française. Dans ces restaurants, on sert des plats recherchés : par exemple, des huîtres aux poireaux, des cuisses de grenouille, du foie gras. Mais les menus sont très chers.

Exercice II. Complétez :

1. Les Français font très attention aux _____.
2. Au petit déjeuner, on mange en général des _____.
3. Certains prennent des _____ et boivent du _____.
4. Avant le repas, on peut prendre un _____.
5. Comme entrée, on peut manger, par exemple, de la _____ ou une _____.
6. Comme plat, on peut prendre, par exemple, une _____ avec des _____.
7. Ensuite, on mange du _____ ou un _____.
8. Les fromages sont servis sur un _____ et se mange avec du _____.
9. Un _____, un _____ constituent des desserts courants à la maison.
10. Les Français sont _____ et ils vont souvent au _____.

Exercice III. Vrai ou faux?

1. Au petit déjeuner, les Français mangent du poisson.
2. Aux repas, les Français boivent du vin rouge ou de l'eau.
3. Avant le repas, on peut prendre un dessert.
4. Le goûter, c'est un petit repas pour les enfants qui sortent de l'école.
5. Le dîner a en général la même structure que le déjeuner.
6. Les Français vont rarement au restaurant.
7. Les Français préfèrent les menus à prix fixe.
8. Les menus dans les restaurants gastronomiques ne sont pas chers.
9. Les huîtres aux poireaux, les cuisses de grenouille et le foie gras, ce sont des plats français.
10. Après le repas, les Français boivent une tasse de café.

Exercice IV. De quel repas est-ce qu'on parle ?

- Petit déjeuner – Goûter
- Déjeuner – Dîner

1. Il est 16 heures. Pierre mange un pain au chocolat.
2. Il est 7 h 30. Catherine mange une tartine beurrée.
3. Il est 20 h 30. Les invités prennent l'apéritif.
4. Il est 20 heures. Patrick va manger une pizza.
5. Il est 13 heures. Céline mange du poulet.
6. Il est 16 h 15. Nicolas achète une crêpe.
7. Il est 12 h 10. Paul est pressé, il mange vite son sandwich.
8. Il est 8 heures. Pierre ne boit que du café noir.
9. Il est 18 heures. Le directeur invite ses partenaires au restaurant.
10. Il est 14 heures. Maman prépare la salade russe.

Exercice V. Classez en trois catégories.

entrée

plat

dessert

un poulet au piment
une tarte aux pommes
une soupe à l'oignon
un canard à l'orange
une salade de thon

une salade de fruits
un porc aux pruneaux
un lapin à la moutarde
une mousse au chocolat
un saumon grillé

Exercice VI. Remettez en ordre.

1. veau aux champignon
2. sorbet de fraises
3. soupe de poisson
4. fromage
5. jus d'orange
6. café
7. vin rouge
8. salade niçoise
9. baguette
10. tartalette au caviar

Exercice VII. Complétez les phrases avec les partitifs manquants :

1. Le panaché, c'est de la bière avec un peu _____ limonade.
2. Le café liégeois, c'est _____ café avec _____ glace et un peu _____ chantilly.
3. Le moresque, c'est _____ pastis avec un peu _____ sirop d'orgeat et beaucoup _____
. eau.
4. Dans la soupe au pistou, il y a un demi-kilo _____ courgettes, quatre cents grammes _____ haricots verts, trois cents grammes _____ haricots blancs et rouges, 200 grammes _____ carottes, six cuillerées _____ huile d'olive, _____ sel, _____ poivre, _____ basilic et quatre gousses _____ ail ; dans ma recette, il n'y a pas _____ pommes de terre.
5. Dans la pizza "Quatre Saisons", il y a _____ jambon, _____ sauce tomate, _____ champignons et _____ fromage ; dans la "Marinara", il y a seulement _____ sauce tomate et _____ ail, il n'y a pas _____ jambon.

Exercice VIII. Répondez aux questions.

1. Combien de repas ont les Français par jour?

2. Qu'est-ce que les Français mangent au petit déjeuner ?

3. Quels plats de viande aimez-vous ?

4. Quels plats de poisson connaissez-vous? Quels desserts préférez – vous ?

5. Quelles boissons aimez – vous ?

6. Qu'est-ce que vous détestez à manger ?

7. Nommez le menu traditionnel de déjeuner ukrainien.

8. Combien de verre de bière pouvez-vous boire ?

9. Est-ce que vous suivez le régime ?

10. Quels plats évitez-vous de manger ?

Exercice supplémentaire. Lisez et traduisez le texte : "La tenue à table"

Un dîner est en principe un moment agréable que la mauvaise tenue d'un convive peut facilement transformer en spectacle d'horreur. La bonne éducation française repose sur le respect d'autrui et il n'y a qu'à imaginer ce que l'on n'aime pas avoir à regarder pour savoir comment se tenir ou ne pas se tenir.

Pour être agréable à ses voisins, il suffit de :

- Se tenir droit sur sa chaise, sans s'avachir ni se balancer.
- Poser les mains sur la table, poignets de part et d'autre de l'assiette.
- Ne pas mettre son coude devant son assiette ni derrière comme pour la protéger de l'ennemi.
- Se servir du morceau qui est devant soi et ne pas retourner tout le plat pour choisir son préféré.
- Attendre que la maîtresse de maison ait commencé de manger pour soi-même commencer.
- Ne pas saler avant d'avoir goûté.
- Lever son coude vers la bouche et ne pas se pencher sur son assiette.
- Manger la bouche fermée et sans bruit.
- Ne jamais prendre la parole la bouche pleine.
- S'essuyer la bouche avant de boire et après avoir bu.
- Ne pas boire la bouche pleine.
- Ne jamais porter son couteau à la bouche.
- Ne se resservir que lorsque la maîtresse de maison invite à le faire.
- Ne jamais passer le bras devant son voisin.
- Ne pas incliner son assiette pour récupérer la dernière goutte.
- Ne pas racler son assiette jusqu'à la dernière miette pour la rendre aussi propre qu'au début du repas.
- Ne pas poser, entre les plats, ses couverts perpendiculairement de part et d'autre de l'assiette, comme des oreilles de cockers.
- Ne pas croiser ses couverts dans son assiette lorsque l'on a fini, mais les ranger parallèlement en travers de l'assiette.

Exercice IX. Mettez les verbes au Futur de l'indicatif.

1. Je ne t'(ennuyer) pas beaucoup, tu verras. _____
2. Tu m'(amener) ta petite sœur demain. _____
3. Jamais je n'(oublier) cette journée. _____
4. Loin des siens, elle (souffrir). _____
5. On les (recevoir) à bras ouverts. _____
6. Nous (soutenir) sa proposition. _____
7. Il (falloir) consulter le médecin. _____
8. Il (pleuvoir) ce soir. _____
9. Je (faire) comme il te (plaire). _____
10. Demain nous (partir) ensemble pour les vacances. _____

TEST

1. Je mange _____ viande
 - a) des
 - b) de la
 - c) de
 - d) du
 - e) de le
2. Manges-tu _____ poisson ?
 - a) du b) de
 - c) de le
 - d) de la
 - e) de l'
3. J'achète un kilo _____ sucre.
 - a) de
 - b) des
 - c) de la
 - d) du
4. Ce garçon a _____ talent.
 - a) de
 - b) de le
 - c) la
 - d) le
 - e) du
5. Donnez-moi _____ café.
 - a) du
 - b) de
 - c) le
 - d) de l'
6. Chaque matin je prends _____ thé.
 - a) le
 - b) la
 - c) du
 - d) de
 - e) de le
7. Buvez un verre _____ limonade !
 - a) le
 - b) du
 - c) de la
 - d) de
 - e) de le
8. Aimez-vous _____ fromage ?
 - a) du
 - b) le
 - c) de
 - d) de le
9. Je ne mange pas beaucoup _____ viande
 - a) la
 - b) du
 - c) le
 - d) de le
 - e) de
10. Donnez-moi encore une assiette _____ soupe.

- a) de
 - b) du
 - c) la
 - d) de la
 - e) de le
11. Enfin ils _____ à la porte de la maison.
- a) paraissaient
 - b) ont paru
 - c) paraîtront
12. On lui demandera pourquoi il _____ son pays natal.
- a) avait quitté
 - b) quitte
 - c) quittera
13. Combien _____ verres y a-t-il sur la table ?
- a) le
 - b) du
 - c) au
 - d) de
 - e) de le
14. Passez-moi _____ sel.
- a) la
 - b) le
 - c) à la
 - d) de
 - e) du
15. Mangez-vous beaucoup _____ fruits ?
- a) de
 - b) du
 - c) la
 - d) les
 - e) des
16. Il est dix heures moins quart. Le train (partir).
- a) partira
 - b) partirai
 - c) part
17. Mon réveil (sonner) à 7h du matin.
- a) sonne
 - b) sonna
 - c) sonnera
18. Le taxi (arriver) et nous pourrons partir.
- a) arrive
 - b) arriverai
 - c) arrivera
19. Nous (se réveiller) et nous allons faire la gymnastique.
- a) nous réveillons
 - b) nous réveillerons
 - c) se réveille
20. Les cours (finir) et nous (se reposer).
- a) finissent, se reposons
 - b) finiront, nous reposerons
 - c) finissent, nous reposent

Leçon 7. GRANDS MAGASINS

Exercice I. A) Lisez le texte et relevez les expressions en rapport avec :

1. les caractéristiques du modèle ;
2. la taille ;
3. la matière ;
4. la couleur.

JE VAIS AU GRAND MAGASIN

On est en janvier. En France, en janvier et en août, il y a des soldes : c'est-à-dire, on peut acheter tout moins cher. Alors, je vais en profiter. Mais où aller ? Dans une petite boutique tout est cher. Ça ne me convient pas.

En France, il y a aussi des grandes surfaces (Cora, Hyper U) qui vendent des produits de consommation courante : alimentation, vêtements, lessive, équipement de sport, livres, disques, etc. Les grandes surfaces sont d'immenses supermarchés. Leurs prix sont en général plus bas que dans les petits commerces. Quand le client fait des courses dans une grande surface, il cherche dans les différents rayons (vêtements, chaussures, etc.), regarde les prix sur les étiquettes, achète des produits en promotion ou en solde. Il remplit son chariot et va à la caisse pour régler. Il peut demander la livraison à domicile de ses achats. Mais les grandes surfaces sont à la périphérie de la ville, et moi, je n'ai pas envie de prendre le bus pour y aller.

Alors, il me reste les grands magasins (Galeries Lafayette, Printemps), situés au centre ville. Ils vendent surtout des vêtements, de la parfumerie, de la lingerie, des bijoux, de l'électro-ménager, de la vaisselle, des meubles.

Tout d'abord, je vais aux vêtements. Là, il y a du monde ! Dans un grand magasin, on commence par regarder les vitrines. Il y a un pantalon gris qui me plaît. Puis, on demande des renseignements au vendeur ou à la vendeuse. Alors, je dis à la dame : «Est-ce que je peux essayer ce pantalon gris qui est à la vitrine ?» Elle demande ma taille. Je dis : «Je fais du 36». Elle me répond : «Je suis désolé, mais ce modèle-là je l'ai en 40 seulement.».

Ensuite, je vais regarder les chaussures. J'aime les baskets marron à 500 euros soldés à 30. Le vendeur demande ma pointure et je les essaie. Mais les baskets sont trop larges, je vais les perdre ! Je dis au vendeur : «Ce n'est pas la bonne pointure. Est-ce que vous avez la pointure en dessous?» Le vendeur dit que non et me fait voir un autre modèle en noir. Mais ces baskets-ci me serrent un peu. Alors, je dis : «Merci ? Mais ils sont trop petits.».

Un peu désespéré, je vais chercher un cadeau pour maman. Je sais qu'elle aime les bijoux et les accessoires. Je vais à la bijouterie et je vois de jolies bagues, des boucles d'oreilles, des chaînes en or. Mais ça coûte une fortune !

Alors, je pense que j'achèterai un foulard en soie. Il y en a de toutes les couleurs : rouges, bleus, verts, marron, blancs et même multicolores ! Après une longue hésitation, je choisis un joli foulard gris à fleurs. Je demande à la vendeuse de me faire un paquet-cadeau. Elle emballe le foulard dans un joli papier et je paie en espèces : je lui donne un billet de 20 euros. Le foulard coûte 15 euros. La vendeuse me rend ma monnaie et dit : «Merci. Bon après-midi !»

Je sors du magasin très fatigué et je vais à la maison. Je vais offrir le foulard à ma mère. Un petit cadeau fait toujours plaisir.

B) Complétez.

1. En France, en janvier et en août, il y a des . _____.
2. Dans une petite _____ tout est cher.
3. En France, il y a aussi des grandes _____.
4. Les grandes surfaces sont d'immenses _____.
5. Tout d'abord, je vais aux vêtements. Là, il y a du _____ !
6. Dans un grand magasin, on commence par regarder les _____.

7. Un peu désespéré, je vais chercher un _____ pour maman.
8. Je demande à la vendeuse de me faire un _____.
9. Le _____ coûte 15 euros.
10. Un petit cadeau fait toujours _____.

C) Trouvez une faute.

1. Dans une petite boutique tout est moins cher.
2. Les grandes surfaces vendent seulement de l'alimentation.
3. Les grandes surfaces sont au centre ville.
4. Dans une grande surface, on demande des renseignements au vendeur.
5. Dans un magasin de vêtements, on te demande la pointure.
6. Le client ne peut pas demander la livraison à domicile.

Exercice II. Vrai ou faux?

1. A la papeterie, on peut acheter une paire de chaussures.
2. A la bijouterie, on peut acheter une chaîne d'or.
3. A la parfumerie, on peut acheter du papier.
4. Au bureau de tabac, on peut acheter un paquet de cigarettes.
5. Au magasin de vêtements, on peut acheter un porte-clé.
6. Au magasin de chaussures, on peut acheter une robe d'été.

Exercice III. Complétez.

1. Pour acheter un tube de colle, je vais à la _____.
2. Pour acheter un tailleur, je vais au _____.
3. Pour acheter un vernis, je vais à la _____.
4. Pour acheter des fils, je vais à la _____.
5. Pour acheter une bague, je vais à la _____.
6. Pour acheter des sandales, je vais au _____.
7. Pour acheter des livres, je vais à la _____.
8. Pour acheter des médicaments, je vais à la _____.
9. Pour acheter des accessoires, je vais à la _____.
10. Pour acheter une montre, je vais _____.

Magasin de chaussures, pharmacie, magasin de vêtements, parfumerie, librairie, papeterie, bijouterie, mercerie.

Exercice IV. Barrez l'intrus.

1. un marqueur – une agrafeuse – une bague – un cahier
2. un jean – un parfum – un rouge à lèvres – un démaquillant
3. une veste – une bourse – un pull – une robe
4. des sandales – des mocassins – une cravate – des escarpins
5. un costume – un journal – un magazine – une carte postale
6. serré – grand – court – large – long – mode – petit
7. coton – laine – cuir – style – daim – soie
8. classique – sport – décontracté – qualité – mode – jeune
9. une bague – un bracelet – un colier – une montre – un fond de teint – des boucles d'oreilles
10. des baskets – un bracelet – un bonnet – une casquette

Exercice V. Associez les questions et les réponses.

- | | |
|--|--|
| 1. Est-ce que ça rétrécit ? | a. Je vais vous donner une pointure au-dessus. |
| 2. C'est un peu trop grand, non ? | b. Classique. |
| 3. Vous désirez ? | c. Je vais vous donner la taille au-dessous. |
| 4. Quelle est votre taille ? | d. Il est à 25 euros. |
| 5. Ces chaussures sont un peu petites ! | e. Désolée, nous n'acceptons que les chèques. |
| 6. Comment vous sentez-vous ? | f. Non, c'est du coton. |
| 7. C'est de la soie ? | g. Non, ça ne change pas au lavage. |
| 8. Il fait combien ? | h. Je fais du 42. |
| 9. Je peux payer par carte ? | i. Je voudrais voir le pull blanc dans la vitrine. |
| 10. Quel style de vêtement préférez-vous ? | j. Très bien, elles sont très confortables. |

Exercice VI. Répondez aux questions.

1. Quels magasins existent en France ?

2. Où est-ce qu'on achète moins cher ?

3. Est-ce que tu aimes aller aux magasins ?

4. Quels sont tes rayons préférés ?

5. Comment est-ce que tu paies ? en espèces ? par carte ? par chèque ?

6. Qu'est-ce que tu offrirais à ta mère ? à ta sœur ? à ton ami ?

Exercice VII. Mots croisés.

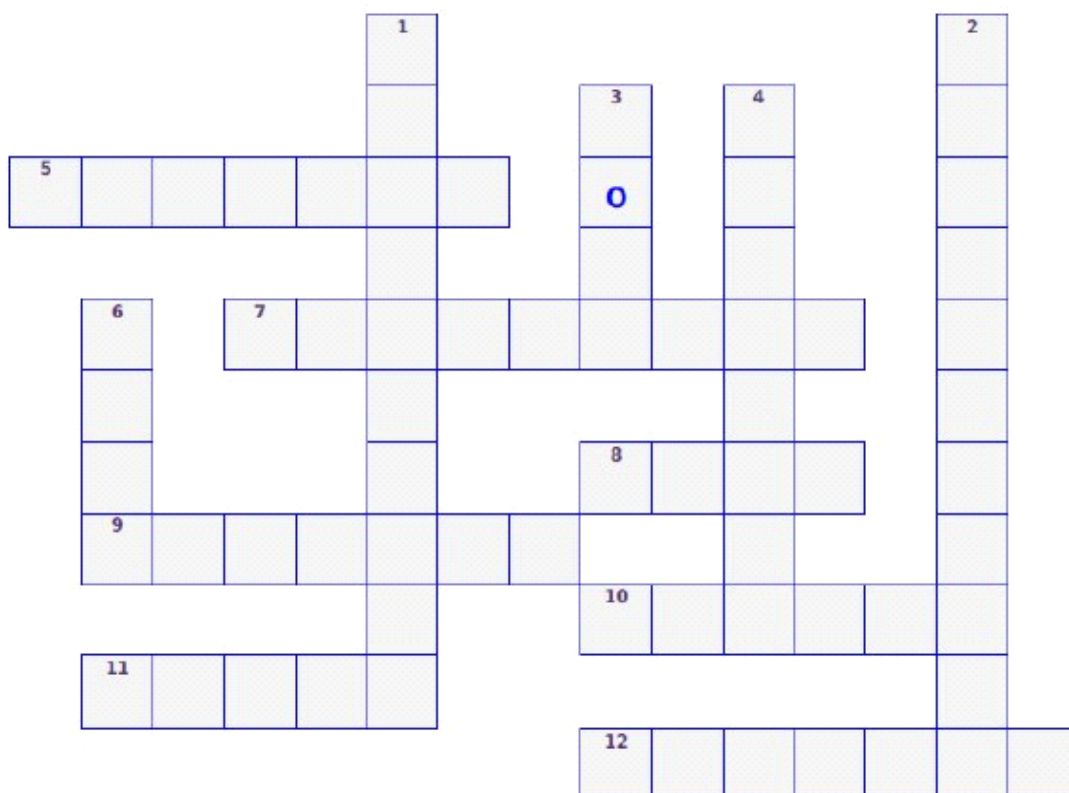
Mots à placer :

bonnet
casquette
chapeau
chaussettes
chaussures
chemise
écharpe
gants
jupe
pantalon
pull
robe

Mots croisés

Vêtements

Mots à placer : BONNET, CASQUETTE, CHAPEAU, CHAUSSETTES, CHAUSSURES, CHEMISE, ECHARPE, GANTS, JUPE, PANTALON, PULL, ROBE



Horizontalement



Verticalement



Exercice VIII. Mettez les pronoms toniques.

1. _____, je danse, je chante.
2. _____, tu n'aimes pas rire, n'aimes pas jouer.
3. _____, vous n'allez pas souvent à l'Opéra.
4. Véronique, _____, fait des études de médecine.
5. Patrick, _____, étudie le droit.
6. Les enfants de ma sœur, _____, ne veulent pas faire d'études.
7. Mes cousines, _____, font très bien la cuisine.
8. Regarde ce bouquet ! Je l'ai fait pour _____ .
9. Nous allons au théâtre. Voulez-vous venir avec _____ ?
10. Mes enfants ? Je ne pars jamais en vacances sans _____ .
11. Tu vois ce camion ? Ma voiture est garée derrière _____ .
12. Je vous invite à dîner chez _____ ce soir.

Exercice IX. Mettez les pronoms toniques manquants.

1. Denis parle avec Simon : il parle avec _____ pendant des heures.
2. Nous rentrons chacun chez _____, c'est la fin des vacances.
3. Quand on fait les choses _____-même, on est plus satisfait !
4. Il garde tout pour _____, c'est un garçon très secret.
5. Regarde : c'est Anne et Lucas, ce sont _____ !

A NOTER



TEST

1. Я думаю про них
a) je leur pense
b) je pense à eux
c) je pense à leur
2. Зверніться до нього
a) adressez-vous à lui
b) adressez-vous lui
c) adressez-vous à eux
3. Я не задоволена нею
a) je ne suis pas contente d'elle
b) je ne suis pas content d'elle
c) je ne suis pas contente de lui
4. Je travaille en juillet. Et Charlotte ?
a) lui aussi
b) elle aussi
c) moi aussi
5. Nous ne sommes pas là en août. Et vos parents ?
a) eux non plus
b) eux aussi
c) ils non plus
6. À midi, je déjeune avec le directeur.
a) avec il
b) avec eux
c) avec lui
7. En ce moment, j'habite chez Pierre et Anne.
a) chez elles
b) chez eux
c) chez leur
8. Ce soir, je sors avec Julie.
a) avec elle
b) avec lui
c) avec elles
9. Il raconte des histoires amusantes à ses employés.
a) à eux
b) à elles
c) leurs
10. Ils offrent à M. Bernard un week-end à Venise.
a) le
b) lui
c) à lui
11. Qui est au téléphone, c'est ma fille ? – Oui, _____.
a) ce sont elle
b) c'est lui
c) c'est elle
12. Ce sont les parents de Catherine, là-bas ? – Oui, _____.
a) ce sont eux
b) ce sont elles
c) c'est eux

13. C'est Paul qui danse avec Madeleine ? – Non, _____.

- a) c'est lui
- b) ce n'est pas lui
- c) c'est ne pas lui

14. Qui est là ? C'est _____, Georges ? Oui, c'est _____.

- a) toi ; moi
- b) tu ; moi
- c) toi ; lui

15. Cet homme ne pense qu'à _____.

- a) soi
- b) il
- c) lui

16. Je crois que nous pourrons le faire _____-mêmes.

- a) nous
- b) soi
- c) eux

17. _____, je pars mais _____, il reste.

- a) moi ; lui
- b) moi ; il
- c) je ; lui

18. _____ et _____ sont restés à la campagne.

- a) toi ; moi
- b) nous ; vous
- c) ils ; elles

19. _____ seule peut vous aider.

- a) elle
- b) lui
- c) moi

20. Ni _____ ni _____ ne peuvent venir aujourd'hui.

- a) eux ; elles
- b) nous ; vous
- c) lui ; elle

Leçon 8. SAISONS

A) Lisez le texte.

LES SAISONS DE L'ANNEE

L'hiver, c'est une saison merveilleuse ! Il neige, il y a de jolis flocons de neige. On peut faire du ski et de la luge. Quand il neige beaucoup, il y a des congères. On peut faire un bonhomme de neige. Parfois, il y a du givre sur les vitres. Que c'est beau ! En hiver, il fait froid. L'hiver ukrainienne est rude : il fait moins trente parfois ! C'est une catastrophe pour ceux qui craignent le froid.

Il faut faire attention quand il y a du verglas sur les routes.

Le printemps, c'est une saison magnifique ! La neige fond et il fait doux. Quand il fait une belle journée, le ciel est clair. Quand le temps se dégrade, le ciel est couvert, il y a des nuages. On aime bien les giboulées, les pluies soudaines et passagères. Mais quand il pleut beaucoup, il y a des inondations. Le fleuve déborde et fait de gros ravages. Quand il y a simultanément du soleil et de la pluie, on voit un arc-en-ciel.

Si le ciel présage l'orage, il vaut mieux se mettre à l'abri. Quand l'orage a éclaté, on entend des coups de tonnerre et on voit des éclairs. Mais attention : ne vous mettez pas sous un arbre pendant un temps orageux ! Les arbres sont parfois touchés par la foudre. Après l'orage, il y a des flaques et de la boue.

Le beau temps succède à la pluie. Le ciel s'éclaircit et on voit le soleil à travers les nuages.

L'été, c'est une saison splendide ! Il fait chaud, il y a du soleil. On est en vacances. On peut bronzer et se baigner. Au bord de la mer, on peut faire des châteaux de sable et ramasser des coquillages.

Quand il fait trente à l'ombre, on souffre d'une chaleur insupportable. Si le temps est sec, la sécheresse peut être dramatique.

La nuit, s'il n'y a pas de nuages, les étoiles et la lune brillent dans le ciel. Que c'est beau, un ciel étoilé !

L'automne, c'est une saison superbe ! Il ne fait pas chaud. Les températures baissent. Les feuilles tournoient, puis se posent. En automne, il y a beaucoup de pluies. Il bruine souvent. Il fait gris. Il vaut mieux avoir un parapluie. Parfois, il fait un temps affreux : il fait froid et il y a du vent. Il faut faire attention, s'il y a du brouillard, surtout s'il y a un brouillard épais.

Toutes les saisons sont belles !

B) Complétez.

1. L'hiver ukrainienne est _____ : il fait _____.
2. Il faut faire attention quand il y a du _____ sur les routes.
3. Quand le temps se dégrade, le ciel est _____, il y a des _____.
4. Quand il y a simultanément du soleil et de la pluie, on voit un _____.
5. Quand l'orage a éclaté, on entend des coups de _____ et on voit des _____.
6. Après l'orage, il y a des _____ et de la _____.
7. Le beau temps succède à la _____.
8. La nuit, s'il n'y a pas de _____, les _____ et la _____ brillent dans le ciel.
9. Quand il fait trente à l'_____, on souffre d'une _____.
10. Toutes les _____ sont belles !

Exercice II. Trouvez une erreur.

1. Quand il neige beaucoup, il y a des étoiles.
2. Quand il fait une belle journée, le ciel est couvert.
3. Quand il pleut beaucoup, il y a du verglas.
4. Si le ciel présage l'orage, il vaut mieux se mettre sous un arbre.
5. La nuit, s'il n'y a pas de nuages, le soleil brille dans le ciel.
6. En automne, il bruine rarement.

Exercice III. Barrez l'intrus.

1. un nuage – un orage – la tempête – le soleil – le vent – la neige – la pluie
2. doux – chaud – frais – nuageux – froid – bon – lourd
3. une averse – la pluie – une tempête – le brouillard – un orage
4. couvert – nuageux – pluvieux – dégagé – clair – geler
5. beau – doux – ensoleillé – orageux – bon – clair
6. pluvieux – dégagé – nuageux – orageux – gris – couvert.

Exercice IV. Classez en quatre catégories.

En hiver	Au printemps	En été	En automne

1. Il neige, il y a des congères.
2. Il fait très chaud, il y a du soleil.
3. Il y a du verglas.
4. La neige fond.
5. Il fait gris, il y a du vent.
6. Il y a des giboulées.
7. Il bruine.
8. Il y a du givre.

Exercice V. Associez les expressions de sens proche.

- | | |
|---|--|
| 1. Il fait bon. | a. Il y a des nuages. |
| 2. Le ciel est clair. | b. Il gèle. |
| 3. Le ciel est couvert. | c. Le soleil revient. |
| 4. Il pleut beaucoup et le vent est fort. | d. Il y a de la tempête. |
| 5. Il fait moins cinq. | e. Le ciel est blanc, on ne voit rien. |
| 6. Il y a une éclaircie. | f. Le ciel est dégagé. |
| 7. Il tombe une averse. | g. Tout à coup, il pleut. |
| 8. Il y a du brouillard. | h. Il fait doux. |

Exercice VI. Trouvez le contraire.

1. Il fait un temps magnifique.	7. Le climat est humide.
2. Le temps se dégrade.	8. Il fait soleil.
3. Le ciel est clair.	9. Le temps s'améliore.
4. Le climat est sec.	10. Le vent est violent.
5. Le vent est faible.	11. Il fait un temps affreux.
6. Il fait gris.	12. Le ciel est couvert de nuages.

Exercice VII. Complétez les phrases avec les expressions suivantes.

Neige – orage – averses – arc-en-ciel – éclaircie – nuages – tempête – brouillard.

1. Quand il y a du _____, les routes sont dangereuses.
2. Regarde, le soleil revient, on va peut-être voir un _____.
3. Le vent est tombé, la pluie s'est arrêtée ; la _____ est fini.
4. Le temps est très lourd, il va peut-être y avoir un _____ ce soir.
5. Prends un parapluie, on annonce des _____ dans l'après-midi.
6. Regarde, des flocons, j'en crois qu'on va avoir beaucoup de _____ cet hiver.
7. Voilà une _____ ; il ne pleut plus et le soleil revient.

Exercice VIII. De quoi est-ce qu'on parle?

1. Elles brillent dans le ciel.
2. Les automobilistes sont très prudents quand il y a sur les routes.
3. Parfois, elle frappe des arbres.
4. On en souffre en été.
5. On en souffre en hiver.
6. Quand il est épais, il faut faire attention.
7. Il y en a dans le ciel, quand celui-ci est couvert.
8. Si le temps est sec, elle peut être dramatique.

le brouillard
le froid
la foudre

la sécheresse
les étoiles
la chaleur

du verglas
des nuages

Exercice IX. Un souvenir d'enfance. Mettez le texte à l'imparfait.

Quand j'(être) petit, je (passer) les vacances chez mes grands-parents qui (habiter) à la campagne. J'(aimer) beaucoup mon grand-père : en été, il m'(emmener) à la pêche. Généralement, on (prendre) beaucoup de poissons. On (rentrer) à la maison, et ma grand-mère nous (faire) une soupe de poisson.

Ma grand-mère, elle (être) très bonne. Elle me (parler) de sa vie, elle me (lire) des livres, elle (connaître) beaucoup de choses. J'(aimer) l'écouter. Je (pouvoir) l'écouter des heures et des heures.

Mais l'automne (revenir). Je (rentrer) à Paris : en octobre, il (falloir) aller à l'école.

Exercice X. Comparez :

1. Je suis (+ travailleur) que lui.
2. Nous sommes (– ambitieux) que vous.
3. Ces technologies sont (+++ récentes).
4. C'est (+++) ennuyeux de tous mes collègues.
5. Elle est (– bonne) en français qu'en mathématiques.
6. C'est (+++) intelligent de tous mes amis.
7. La France est le pays (+++) étendu de l'Europe occidentale.
8. La cuisine de leur pays est (+++) bonne au monde.
9. Ta responsabilité est (– petite) que la nôtre.
10. La langue ukrainienne est (= mélodieuse) que le français.

Exercice XI. Mettez les phrases au comparatif :

Exemple : (-) *Aujourd'hui, les travaux ménagers sont **moins** durs **qu'**autrefois.*

1. (+) Le niveau de vie est _____ élevé _____ autrefois.
2. (-) Les aliments sont _____ naturels _____ avant.
3. (+) Les femmes sont _____ indépendantes _____ autrefois.
4. (-) Les voyages sont _____ dangereux _____ dans le passé.
5. (-) La nature est _____ sauvage _____ avant.
6. (=) L'être humain est _____ mystérieux _____ autrefois.
7. (+) Les informations circulent _____ vite _____ au siècle dernier.
8. (+) Les gens vivent _____ longtemps _____ avant.
9. (=) Les hommes se battent _____ aveuglément _____ autrefois.

A NOTER



TEST:

1. Catherine prononce _____ le français que Peter.
a) bien
b) mieux
c) le mieux
2. Quel beau temps ! Je n'ai pas _____ envie d'étudier.
a) la plus petite
b) moindre
c) la moindre
3. Vincent travaille très bien ; il est devenu _____ élève de sa classe.
a) meilleur
b) le meilleur
c) bon
4. L'examen a été difficile. Je croyais qu'il serait _____ .
a) moins facile
b) plus facile
c) aussi facile
5. _____ les examens approchent, _____ les étudiants deviennent nerveux.
a) plus _____ plus
b) moins _____ moins
c) plus _____ moins
6. Dans la classe c'est la prononciation de Serge qui est _____.
a) le meilleur
b) meilleur
c) la meilleure
7. Notre classe s'est agrandie, nous avons deux écoliers _____.
a) de plus
b) de trop
c) de moins
8. Les enfants ont trop de travail le soir ; il faudrait leur en donner un peu _____.
a) autant
b) moins
c) plus
9. Elle est plus _____ que sa sœur.
a) petite
b) moins petite
c) –
10. C'est un _____ bon élève.
a) plus
b) moins
c) –
11. Chaque jour, nous (arriver) à la même heure.
a) arrivait
b) arrivions
c) arrivaient
12. Chaque année, ils (partir) se reposer au bord de la mer Noire.
a) partaient
b) partiraient
c) partent

13. Elle (être) jolie, souriante et très élégante.
a) étais
b) était
c) été
14. Je (boire) du café et (lire) mon journal.
a) boirais, lirais
b) boivais, lisais
c) buvais, lisais
15. Cette usine (produire) des machines à laver et les (exporter) dans les pays de l'Europe.
a) produisaient, exportaient
b) produisais, exportais
c) produisait, exportait
16. Sur la scène, les danseurs (prendre) leur place.
a) prenaient
b) prendaient
c) prennent
17. Avant, les enfants (aimer) de la limonade.
a) aimaient
b) aimait
c) aimont
18. A l'époque de mon grand-père, on (travailler) soixante heures.
a) travaille
b) travaillaient
c) travaillait
19. Le soir je (regarder) la télé et mon mari (bricoler).
a) regardais, bricolait
b) regardait, bricolais
c) regardait, bricolait
20. Je (être) furieux, on (discuter) longtemps et je (finir) par le comprendre.
a) étais, discutais, finirais
b) étais, discutait, finissais
c) était, discutait, finissait.

Тексти для індивідуального читання

1. LES CLOUS

Pour mieux comprendre, retenez les mots et les expressions suivants :

clou <i>m</i>	—	<i>цвях</i>
voisin,-e <i>adj</i>	—	<i>сусідній</i>
chemin <i>m</i>	—	<i>дорога, путь</i>
sac <i>m</i>	—	<i>мішок</i>
panier <i>m</i>	—	<i>корзина</i>
se baisser , <i>I^{er} gr</i>	—	<i>схилятися</i>
lui-même	—	<i>сам</i>
poche <i>f</i>	—	<i>карман</i>
cerise <i>f</i>	—	<i>вишня</i>
avoir soif	—	<i>відчувати спрагу</i>
laisser tomber <i>qch</i>	—	<i>зронити щось</i>
bouche <i>f</i>	—	<i>рот</i>
tu n'as pas voulu	—	<i>ти не захотів</i>
il rit (<i>rire</i> , <i>III^e gr</i>)	—	<i>він сміється</i>
tu t'es baissé	—	<i>ти схилювся</i>
avoir raison	—	<i>бути правим</i>
je ne serai jamais	—	<i>я ніколи не буду</i>

Un matin, le petit Jacques va avec son père à la ville voisine. Sur le chemin à la ville ils voient un petit sac avec des clous.

— Jacques, prends ces clous et mets-les dans ton panier ! dit papa.

Mais Jacques ne veut pas ramasser le sac avec les clous. Il ne veut pas se baisser, il est paresseux. Alors le père se baisse lui-même, il ramasse le sac et le met dans sa poche.

À la ville, le père vend les clous et avec cet argent il achète des cerises.

Quand ils reviennent, il fait très chaud, et Jacques a soif. Alors le père laisse tomber une cerise. Jacques se baisse, la ramasse et la mange. Le père laisse tomber encore une cerise, puis encore une, et encore une et chaque fois Jacques se baisse, ramasse la cerise et la met dans sa bouche. Ainsi il mange toutes les cerises. Alors le père rit et dit :

— Ah, petit paresseux ! Tu n'as pas voulu te baisser une fois pour ramasser le sac avec les clous, et tu t'es baissé plus de vingt fois, pour ramasser et manger des cerises.

Jacques a bien compris cette petite leçon. Il dit à son père :

— Oh, papa, tu as raison. Maintenant je ne serai jamais paresseux. C'est une bonne leçon pour moi.

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Le petit Jacques, où va-t-il un matin ?
2. Avec qui va-t-il à la ville voisine ?
3. Que voient-ils sur le chemin ?
4. Jacques, veut-il ramasser le sac avec des clous ?
5. Pourquoi Jacques ne veut-il pas se baisser ?
6. Qui ramasse le sac ?
7. Que fait le père avec ces clous à la ville ?
8. Est-ce qu'il fait très chaud quand ils reviennent ?
9. Pourquoi est-ce que Jacques se baisse beaucoup de fois ?
10. Est-ce que Jacques a compris la leçon ?

2. UNE NICHE

Pour mieux comprendre, retenez les mots et les expressions suivants :

— niche <i>f</i>	— 1) <i>жарт</i> ; 2) <i>собача будка</i>
— J.-B. Isabey, peintre français (1767-1855)	— <i>Ж.Б. Ізабе, французський художник</i>
— boîte <i>f</i> en bois	— <i>табакерка</i>
— animal <i>m</i>	— <i>тварина</i>
— intelligent, -e <i>adj</i>	— <i>розумний</i>
— ce sera combien ?	— <i>скільки це буде коштувати?</i>
— serrer la main <i>à qn</i>	— <i>потискати руку комусь</i>
— oreille <i>f</i>	— <i>вуха</i>
— chaque fois que	— <i>кожного разу, коли</i>
— se cacher , <i>1^{er} gr</i>	— <i>ховатися</i>
— n'être content de rien	— <i>бути усім невдоволеним</i>

Un jour un homme vient chez le grand peintre français Isabey.

Il demande au peintre de faire le portrait de son chien sur une jolie petite boîte en bois.

— J'aime beaucoup mon chien, dit-il, c'est un animal très intelligent, et je serai content d'avoir son portrait. Ce sera combien ?

Isabey demande quatre-vingts francs.

— Très bien. Quand le portrait sera-t-il prêt ?

— Venez me voir samedi.

L'homme dit au revoir au peintre et lui serre la main.

Samedi l'homme revient. Le peintre lui montre le portrait du chien. L'homme regarde le portrait et dit :

— Oui, c'est mon chien ! Ses yeux, ses oreilles. C'est un beau portrait. Je suis très content !

Mais, monsieur Isabey, il n'y a pas de niche sur la boîte.

— Il n'y a pas de niche ? demande Isabey.

— Mon chien n'aime pas que les hommes le regardent. Chaque fois que les hommes le regardent il rentre dans sa niche. Je vous demande, monsieur, de dessiner une niche.

— Bien, dit Isabey. Je dessinerai une niche.

— Quand ma boîte sera-t-elle prête ?

— Jeudi.

— C'est bien. Au revoir, monsieur.

Cinq jours après l'homme revient, et Isabey lui montre la boîte avec la niche.

— Merci, monsieur, la niche est très belle, mais où est mon chien ?

— Comment, vous ne comprenez ? Mais votre chien n'aime pas que les hommes le regardent. Nous regardons la boîte et votre chien se cache dans la niche.

Voilà une bonne leçon pour un homme qui n'est content de rien.

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Est-ce que Isabey est un peintre français ?
2. Qui vient un jour chez Isabey ?
3. Que demande cet homme au peintre ?
4. Dans combien de jours le portrait sera-t-il prêt ?
5. Est-ce que l'homme est content du portrait de son chien ?
6. Que fait le chien de cet homme quand on le regarde ?
7. Isabey, est-il d'accord de faire le nouveau portrait de ce chien ?
8. Quand l'homme revient-il de nouveau ?
9. Le peintre, comment explique-t-il l'absence du chien sur la boîte ?
10. Quelle est la morale de cette histoire ?

3. L'UNION FAIT LA FORCE

Pour mieux comprendre, reprenez les mots et les expressions suivants :

— avec chagrin	— із сумом
— bourse <i>f</i>	— гаманець
— celui	— той
— casser, <i>1^{er} gr</i>	— зламати
— bâton <i>m</i>	— палиця
— né,-e <i>adj</i>	— зв'язаний
— à tour de rôle	— по черзі
— aucun, -e	— ніякий
— réussir, <i>1^{me} gr</i>	— вдаватися
— délier, <i>1^{er} gr</i>	— розв'язувати
— sans peine	— без зусиль
— prouver <i>qch à qn</i>	— доводити щось
— l'union fait ta force <i>prov</i>	— в єднанні сила

Un riche paysan, déjà âgé voyait avec chagrin que ses quatre fils n'étaient pas toujours d'accord. Un jour, il les a appelés dans sa chambre et leur a dit :

— Mes chers enfants, sur la table il y a une bourse de mille francs. Je la donnerai à celui d'entre vous qui pourra casser ces quatre bâtons liés ensemble.

Les quatre fils ont tâché à tour de rôle, mais aucun d'eux n'a pu réussir.

— Pourtant, c'est très facile, a dit le père. Regardez bien !

Et le vieillard a délié les bâtons et les a cassés sans peine les uns après les autres.

— De cette manière, ont dit les enfants, ce n'est pas difficile.

— Mes chers enfants, leur a dit le père, j'ai voulu vous prouver que l'union fait la force. Aimez-vous bien et restez toujours unis.

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Un riche paysan, que voyait-il ?
2. Qu'est-ce qu'il a fait un jour ?
3. Qu'est-ce qu'il a dit à ses fils ?
4. Les quatre enfants, qu'ont-ils fait à tour de rôle ?
5. Était-ce difficile pour les enfants de casser les bâtons liés ensemble ?
6. Le père pourquoi a-t-il cassé les bâtons sans peine ?
7. Que voulait-il prouver aux enfants par cet exemple ?

4.L'ÉCRIVAIN ET LE VOLEUR

Pour mieux comprendre, retenez les mots et les expressions suivants :

voleur <i>m</i>	— злодій
pauvre <i>adj</i>	— бідний
tard <i>adv</i>	— пізно
crier , <i>I^{er} gr</i>	— кричати
attendre , <i>III^e gr</i>	— чекати
tranquillement <i>adv</i>	— спокійно
se tourner , <i>I^{er} gr</i>	— повернутися, обернутися
s'arrêter , <i>I^{er} gr</i>	— зупинятися
stupéfait.-e <i>adj</i>	— вражений
gens <i>f, pl</i>	— люди
je n'ai pas d'argent	— у мене нема грошей
publier , <i>I^{er} gr</i>	— публікувати
avoir faim	— бути голодним
la tête baissée	— схиливши (опустивши) голову
avoir honte	— мати сором

Un jour un pauvre écrivain français revient tard à la maison. Il ouvre la porte de sa chambre et voit un homme qui cherche quelque chose dans son armoire. L'écrivain comprend que c'est un voleur, mais il ne dit rien, ne crie pas et attend tranquillement.

Le voleur ne trouve rien dans l'armoire, se tourne pour partir et s'arrête stupéfait. Il voit le maître de la maison qui le regarde en silence.

— Vous êtes là, dit le voleur, et vous restez là tranquillement ! Pourquoi ne criez-vous pas ? Pourquoi n'appellez-vous pas les gens ?

— Pourquoi crier, pourquoi appeler les gens, mon ami ? Je n'ai rien. Je n'ai pas d'argent. Mon seul costume est sur moi. Mes romans ? Personne ne veut publier mes romans. Souvent, je n'ai pas de dîner et Vous ne trouverez rien chez moi. Vous ne pouvez rien prendre ici. Voilà pourquoi je ne crie pas, voilà pourquoi je n'appelle pas les gens.

Le voleur part, la tête baissée. Pour la première fois de sa vie il a honte.

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Est-ce que cet écrivain est pauvre ?
2. L' écrivain, quand revient-il à la maison ?
3. Que voit-il quand il ouvre la porte de sa chambre ?
4. Qui est dans la chambre quand il y entre ?
5. Que fait l'homme inconnu dans sa chambre ?
6. Que fait l'écrivain quand il voit cet homme inconnu ?
7. Le voleur, voit-il le maître de la maison ?
8. Quelle est la réaction du voleur quand il voit l'écrivain ?
9. Quelle est la réponse de l'écrivain ?
10. Est-ce que c'est pour la première fois qu'il a honte ?

5. UNE LEÇON DE PEINTURE

Pour mieux comprendre, retenez les mots et les expressions suivants :

Joseph Vernet, *peintre français*
(1714-1789)

rivière *f*

herbe *f*

poliment *adv*

mieux *adv*

prendre le bateau

le connaissez-vous?

montrez-le-moi

sourire *m*

— Ж. Верне, французський художник

— ріка

— трава

— ввічливо

— краще

— сісти на корабель

— чи знаєте ви його?

— покажіть його мені

— усмішка

Un jour, le célèbre peintre français Joseph Vernet est assis au bord d'une grande rivière et dessine un beau paysage. Deux jeunes Anglaises, deux touristes, dessinent aussi non loin de lui. Une des Anglaises se lève, s'approche de Vernet, regarde attentivement son tableau et commence à le critiquer.

— Vous avez mal dessiné le ciel, monsieur, dit-elle au grand peintre, et la couleur de l'eau ne me plaît pas. Puis, l'herbe n'est pas assez verte.

Le vieux peintre l'écoute attentivement, puis lui dit très poliment :

— Merci, mademoiselle. Je vois que je travaille mal. Je tâcherai de dessiner mieux.

Deux jours après, Vernet prend le bateau pour rentrer en ville. Sur le bateau il voit la jeune Anglaise qui, au bord de la rivière, a critiqué son tableau. La jeune fille s'approche de lui et lui dit :

— Bonjour, monsieur. Je veux vous poser une question. Connaissez-vous le célèbre peintre Vernet ? On dit qu'il se trouve sur notre bateau. Le connaissez-vous ? Montrez-le-moi, s'il vous plaît ! Je veux le voir et lui serrer la main, parce que j'aime beaucoup ses tableaux.

— Vous voulez le voir, mademoiselle? demande Vernet avec un sourire.

— Oh, oui ! répond la jeune Anglaise.

— Eh bien ! c'est le vieux peintre à qui vous avez donné une leçon de peinture au bord de la rivière, c'est moi, mademoiselle.

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Qui est assis un jour au bord d'une grande rivière ?
2. Que fait Vernet au bord de la rivière ?
3. Qui dessine non loin de Vernet ?
4. Que fait une des Anglaises ?
5. Est-ce que le peintre se fâche ?
6. Que répond le vieux peintre ?
7. Pourquoi Vernet prend-il le bateau deux jours après ?
8. Qui est-ce qui Vernet voit sur le bateau ?
9. Pourquoi la jeune fille veut-elle serrer la main au peintre Vernet ?
10. Que répond Vernet à la jeune fille ?

6. UN AUTOGRAPHE D'ALEXANDRE DUMAS

Pour mieux comprendre, retenez les mots et les expressions suivants :

Mouton	— назва собаки
il dormait (<i>dormir, II^{me} gr</i>)	— він спав
caresser <i>qn, I^{er} gr</i>	— гладити когось
tirer par	— потягнути за
soudainement <i>adv</i>	— раптом
il a mordu (<i>mordre, III^{me} gr</i>)	— він вкусив
enragé,-e <i>adj</i>	— скажений
délicatement <i>adv</i>	— делікатно
collectionneur <i>m</i>	— колекціонер
il devient (<i>devenir, II^{me} gr</i>)	— він стає
pâle <i>adj</i>	— блідий
domestique <i>m</i>	— слуга
il a bu (<i>boire, III^{me} gr</i>) toute l'eau	— він випив всю воду

Un jour le célèbre écrivain français Alexandre Dumas était assis à sa table de travail. Son chien Mouton dormait entre ses pieds. Machinalement l'écrivain a caressé le chien, puis il l'a tiré par l'oreille. Le chien, réveillé soudainement, a mordu son maître à la main droite.

Le soir, toute la ville pariait d'Alexandre Dumas et de son chien. Les gens disaient que le chien était enragé et que l'auteur des *Trois mousquetaires* était très malade.

Deux jours après, un homme vient voir Alexandre Dumas. Il frappe à la porte de sa chambre, il entre, il reste près de la porte. Il ne sait pas comment commencer, comment expliquer délicatement pourquoi il est venu. Enfin il dit :

— Bonjour, monsieur Dumas, vous ne me connaissez pas, mais moi je vous connais très bien. J'aime beaucoup vos romans, surtout *Les Trois mousquetaires* et *Vingt ans après*. Je suis collectionneur d'autographes. J'ai déjà beaucoup d'autographes de grands hommes, mais je n'ai pas encore votre autographe. Je vous prie de me le donner.

— Mais, mon ami, je ne peux pas vous donner mon autographe aujourd'hui. Mon chien m'a mordu à la main droite, et j'écris très mal de la main gauche.

— Je sais, je sais, répond le collectionneur. Je sais même que vous êtes très malade, parce que votre chien est enragé. Voilà pourquoi je suis vite venu. Dans quelques jours ce sera trop tard.

Alexandre Dumas devient rouge, puis très pâle.

— Jean, crie-t-il à son domestique, appelez, s'il vous plaît, Mouton et apportez une assiette avec de l'eau.

Le domestique entre avec le chien et apporte une assiette avec de l'eau. Dumas met l'assiette devant l'animal et voit avec plaisir que Mouton boit toute l'eau.

Alors il dit au collectionneur :

— Vous voyez, monsieur, mon chien a bu toute l'eau, il n'est pas enragé. C'est vous qui êtes enragé. Je ne veux pas vous voir et je ne vous donnerai pas mon autographe.

Sortez, et ne revenez jamais !

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Qui est Alexandre Dumas ?
2. Quels romans d'A.Dumas connaissez-vous ?
3. Avez-vous lu ses romans ?
4. A.Dumas, où était-il assis un jour ?
5. Qui dormait entre ses pieds ?
6. A.Dumas, qu'est-ce qu'il a fait machinalement ?
7. Que disaient les gens de la ville le soir ?
8. Qui vient voir A.Dumas deux jours après ?
9. Est-ce que l'animal est vraiment enragé ?
10. A.Dumas, donne-t-il son autographe au collectionneur ?

7. MON PETIT AMI BOB

Pour mieux comprendre, reprenez les mots et les expressions suivants :

souvent <i>adv</i>	— часто
cadeau <i>m</i>	— подарунок
tousser , <i>1^{er} gr</i>	— кашляти
rester au lit	— лишатися (лежати) в ліжку
rhume <i>m</i>	— нежить
prendre froid	— застудитися
mouchoir <i>m</i>	— хусточка
quel drôle de docteur !	— що за дивний лікар!
feuille <i>f</i>	— листок
la petite s'en ira (s'en aller, <i>III^{me} gr</i>)	— маленька помре
le vent soufflait	— дув вітер
fil [fil] <i>m</i>	— нитка
atteindre , <i>III^{me} gr</i>	— дотягнутися, дістати
branche <i>f</i>	— гілка
attacher , <i>1^{er} gr</i>	— прив'язувати

J'ai un petit ami Bob, un petit garçon de cinq ans. Je le vois souvent dans le jardin de notre maison.

Bob est un enfant très intelligent, il sait déjà lire, son papa et sa maman l'aiment beaucoup et lui donnent souvent de beaux cadeaux. Mais Bob n'est pas heureux. Sa maison n'est pas gaie, son père ne rit jamais, et maman a souvent les yeux rouges.

Bob a une sœur, elle a quinze ans. Elle est bien malade, elle tousse beaucoup, elle est pâle, et souvent elle reste au lit toute la journée.

— Maman, demande Bob, pourquoi as-tu pleuré ?

— Non, mon petit, je n'ai pas pleuré. C'est le rhume, j'ai pris froid.

— Tu as pris froid, maman ? Il fait si chaud, c'est l'été !

— Oui, mon petit, j'ai pris froid et le docteur viendra dans une heure.

Oui, il est venu, le docteur. Seulement quand il est parti maman avait les yeux encore plus rouges et elle prenait souvent son mouchoir. Et chaque fois que le docteur venait, le rhume de maman devenait plus fort.

«Quel drôle de docteur !» a pensé Bob. Je ne comprends rien. Il faut savoir ce qu'il fait ici et ce qu'il dit à maman.

Quand le docteur est venu encore une fois, Bob s'est caché sous la table pour écouter.

— Eh bien, docteur, a demandé maman, comment va ma fille ?

— Mal, madame, très mal, a répondu le docteur. Elle est très malade, et quand tombera la dernière feuille la pauvre petite s'en ira.

J'ai vu Bob en automne, dans notre jardin. Il faisait froid, le vent soufflait, les feuilles jaunes tombaient des arbres. Bob tenait à la main un long fil. Il était debout sur un banc et tâchait d'atteindre les branches d'un arbre. Je n'ai pas compris ce qu'il faisait et j'ai demandé :

— Que fais-tu là, mon petit ?

— Oh, monsieur, a répondu Bob, le docteur a dit à maman : «Votre fille s'en ira quand tombera la dernière feuille». Voilà pourquoi j'attache les feuilles qui vont tomber. Mais ce n'est pas facile. Dis, monsieur, veux-tu m'aider un peu ?

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Est-ce que Bob est un tout petit garçon ?
2. Est-ce que Bob est heureux ?
3. Quel âge a la sœur de Bob ?
4. Pourquoi reste-t-elle au lit ?
5. Pourquoi la mère a-t-elle souvent les yeux rouges ?
6. Est-elle vraiment malade ?
7. Qu'est-ce qui se passait chaque fois que le docteur venait ?
8. Bob, qu'a-t-il décidé de faire pour savoir la vérité ?
9. Que dit le docteur à maman ?
10. Que faisait Bob en automne dans le jardin ?

8.UN CHAPEAU

Pour mieux comprendre, retenez les mots et les expressions suivants :

garni,-e <i>adj</i>	— <i>прикрашений</i>
rideau <i>m</i>	— <i>занавіс</i>
se pencher , <i>1^{er} gr</i>	— <i>схилятися</i>
excepté moi	— <i>за виключенням мене</i>
se moquer de <i>qn</i>	— <i>насміхатися над кимось</i>
prendre place	— <i>зайняти місце</i>
rire aux éclats	— <i>вибухнути сміхом</i>
retirer <i>qch</i> , <i>1^{er} gr</i>	— <i>зняти щось</i>
tout à coup	— <i>раптом</i>

Un jour, j'ai rencontré au café mon ami André.

— Qu'est-ce que vous faites ce soir ?

— Rien. Il fait froid. Je resterai chez moi.

— Je veux vous inviter au théâtre. Voulez-vous venir avec moi ?

— Avec plaisir.

Et nous voilà au théâtre. Devant mon fauteuil est assise une grande dame blonde. Elle a sur la tête un grand chapeau garni de fleurs.

Le rideau se lève, le spectacle commence. J'entends la voix des acteurs, mais je ne vois rien. Je me penche à droite, je me penche à gauche, je ne vois rien.

— Voilà un chapeau ! dis-je à mon ami. La dame entend, elle se tourne et me regarde avec ironie.

Le premier acte finit, le public applaudit.

Tout le monde est content, tout le monde excepté moi. Et la dame me regarde et se moque de moi. Tout à coup, je vois que le fauteuil devant elle est libre. Alors je sors du théâtre, j'entre dans un magasin, et j'achète un très grand chapeau et je rentre au théâtre. Je prends place devant la dame et je mets mon chapeau sur la tête.

Le public me regarde et rit aux éclats. Les hommes comprennent tout, ils crient :

— Bravo ! Il a raison ! Bravo !

Deux agents de police s'approchent de moi et me demandent de retirer mon chapeau.

— Allez dire à madame qu'elle retire son chapeau, elle aussi.

Alors les agents me prient de sortir. La dame au grand chapeau est très contente. Tout à coup, je vois une jeune fille qui monte vers la galerie. Alors je lui dis :

— Mademoiselle, permettez-moi de vous faire un cadeau. Voilà un joli chapeau.

La jeune fille est très contente.

— Et que faut-il faire pour cela ? me demande-t-elle.

— Mettez ce chapeau sur la tête et asseyez-vous devant cette dame au grand chapeau.

La jeune fille prend place devant la dame.

Tout le public rit. La dame ne voit plus rien. Elle se penche à droite, elle se penche à gauche, Rien . Enfin elle sort de la salle.

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Où les amis ont-ils décidé d'aller ?
2. Qui est assis devant le fauteuil de l'ami d'André ?
3. Quel chapeau, la dame a-t-elle sur la tête ?
4. Que fait l'ami d'André après le premier acte ?
5. Quelle place prend-il ?
6. Pourquoi est-ce que le public rit aux éclats ?
7. La dame au grand chapeau, est-elle contente ?
8. L'ami d'André, qui voit-il tout à coup ?
9. La jeune fille, quelle place prend-elle ?
10. Que fait la dame au grand chapeau ?

9. UN ÉLÈVE DE MURILLO

Pour mieux comprendre, reprenez les mots et les expressions suivants :

Murillo , peintre espagnol	— Мурільо, іспанський художник (1617— 1682)
depuis quelque temps	— з деякого часу
atelier <i>m</i>	— майстерня
talent <i>m</i>	— талант
il sera un jour notre	— колись він стане вчителем
maître à tous	— для нас всіх
esclave <i>m</i>	— раб
surprise <i>f</i>	— подив
mériter <i>qch, l'ér</i>	— заслуговувати на щось

Murillo, peintre espagnol, trouve depuis quelque temps dans son atelier des études pleines de talent. Quelqu'un fait ces études pendant la nuit.

Un matin, il entre dans son atelier et il trouve ses élèves qui admirent une étude. Il voit une belle tête de femme.

— Qui a fait cette étude ? demande le peintre aux élèves.

— Nous ne savons pas, répondent les élèves.

— L'auteur de cette étude sera un jour notre maître à tous ! dit le grand artiste.

Puis il appelle son jeune esclave qui arrive tout pâle.

— Sébastien ! qui reste ici pendant la nuit ?

— Personne, répond le jeune esclave.

— Bien, cache-toi ici ce soir et demain matin tu me diras qui vient ici pendant la nuit.

Le lendemain, le peintre et ses élèves arrivent à l'atelier très tôt. Leur surprise est grande : ils trouvent dans l'atelier le jeune esclave qui finit son étude.

— Qui est ton maître, Sébastien ? demande l'artiste.

— C'est vous, Seigneur.

— Mais qui t'a donné des leçons de dessin ?

— C'est vous, Seigneur.

— Je ne t'ai jamais donné de leçons.

— Non, mais vous avez donné des leçons à ces jeunes messieurs et moi, j'ai écouté attentivement.

Alors le peintre se tourne vers ses élèves :

— Que mérite-t-il, mes enfants ?

— La liberté, la liberté !

Mais l'esclave se jette aux pieds du grand peintre :

— Non, maître, pas à moi, mais donnez la liberté à mon père !

— Ton crayon nous a montré ton talent, ta demande nous a montré ton cœur ; tu n'es plus mon esclave, tu es mon fils. Quel bonheur pour moi de donner au monde un artiste !

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Qui est Murillo ?
2. Que trouve-t-il depuis quelque temps dans son atelier ?
3. Qui fait ces études ?
4. Murillo, que trouve-t-il un jour ?
5. Que demande-t-il à ses élèves ?
6. Le peintre, qui appelle-t-il ?
7. Que propose le maître à son esclave ?
8. Les élèves et le peintre, que trouvent-ils le lendemain dans l'atelier ?
9. Murillo pourquoi donne-t-il la liberté au père de ce jeune esclave ?
10. Le peintre, est-il satisfait de son esclave ?

10. UN CONTE D'ASIE

Pour mieux comprendre, retenez les mots et les expressions suivants :

conte <i>m</i>	— казка
Nabussan	— власне ім'я
Zadig	— власне ім'я
prince <i>m</i>	— принц
par malheur	— на жаль
honnête <i>adj</i>	— чесний
prétendant <i>m</i>	— претендент
remplir , <i>1^{er} gr</i>	— наповнювати
légèrement <i>adv</i>	— легко
partout <i>adv</i>	— кругом
palais <i>m</i>	— палац
chemise <i>f</i>	— сорочка
souliers <i>m pl</i>	— взуття
avoir peur <i>de + inf</i>	— боятися щось зробити
lourdement <i>adv</i>	— тяжко
regarder droit <i>devant</i>	— дивитися прямо перед
un seul sur cent	— один зі ста
embrasser <i>qn, f gr</i>	— обіймати когось
chasser <i>qn, 1^{er} gr</i>	— виганяти когось

Nabussan était un prince d'Asie. Il était très bon, mais, par malheur, tous ses ministres étaient des voleurs.

Un jour, Nabussan appelle le vieux Zadig et lui demande.

— Vous, qui savez tout, savez-vous comment trouver un ministre honnête?

— Oui, répond Zadig. Je sais très bien comment le trouver. Il faut inviter tous les prétendants au poste de ministre à un bal et quand ils danseront devant vous, vous verrez qui est honnête et qui est voleur.

— Vous voulez rire de moi ! dit le prince Nabussan.

— Non, mon prince, a répondu Zadig. Je parle très sérieusement. Et il a expliqué au prince son idée.

— Il faut, a-t-il dit, inviter les prétendants au poste de ministre à venir danser chez vous en costume de bal. Quand ils seront ici, nous laisserons chaque prétendant quelques minutes seul dans un petit corridor où vous mettrez beaucoup d'or. Les voleurs prendront de l'or, rempliront leurs poches et ne pourront pas danser légèrement. Les gens honnêtes n'auront rien dans leurs poches et danseront bien.

Le prince a trouvé l'idée de Zadig très bonne, et a invité au bal tous les prétendants au poste de ministre. Partout il y avait des affiches avec son invitation.

Le jour du bal arrive. Plus de cent prétendants viennent au palais du prince. Quand ils restent seuls dans le petit corridor ils prennent beaucoup d'or et le mettent dans leurs chemises et même dans leurs souliers. Puis ils entrent dans le salon et commencent à danser. Ils ont peur de laisser tomber l'or ; ils dansent si mal et si lourdement que les gens rient. Un seul homme dansait légèrement, la tête levée. Il regardait droit devant lui.

— Ah ! l'honnête homme, a dit Zadig. Un seul sur cent !

Nabussan a embrassé cet homme honnête, le seul des cent prétendants, et l'a nommé ministre. Il a chassé des voleurs de son pays.

D'après Voltaire *ZADIG*

Répondez aux questions ci-dessous oralement et par écrit :

1. Qui était Nabussan ?
2. Comment était-il ?
3. Comment étaient ses ministres ?
4. Que demande Nabussan un jour à Zadig ?
5. Quelle était la réponse de Zadig ?
6. Comment Nabussan a-t-il trouvé l'idée de Zadig ?
7. Combien de prétendants au poste de ministre viennent au bal ?
8. Que font les prétendants au poste de ministre quand ils restent seuls au corridor plein d'or ?
9. Comment dansent les prétendants ?
10. Que fait Nabussan avec les voleurs ?

17 BONNES RAISONS D'APPRENDRE LE FRANÇAIS

1. Apprendre une seule langue ne suffit pas

Dans le monde d'aujourd'hui, parler une seule langue étrangère ne suffit pas. Un élève qui parle plusieurs langues multipliera ses chances sur le marché de l'emploi dans son propre pays et au niveau international. Apprendre une autre langue, c'est acquérir une richesse supplémentaire et s'ouvrir d'autres horizons, personnels et professionnels.

2. Le français est, avec l'anglais, la seule langue parlée sur les 5 continents

Plus de 200 millions de personnes parlent français sur les 5 continents. Le français est une grande langue de communication internationale. C'est la langue étrangère la plus largement apprise après l'anglais et la neuvième langue la plus parlée dans le monde. Le français est aussi la deuxième langue étrangère la plus enseignée au monde après l'anglais, et sur tous les continents. La Francophonie regroupe 68 États et gouvernements. La France dispose enfin du plus grand réseau d'établissements culturels à l'étranger où sont dispensés des cours de français à plus de 750 000 personnes.

3. Un atout pour sa carrière professionnelle

Parler français et anglais, c'est un atout pour trouver un emploi auprès des nombreuses multinationales françaises et francophones dans des secteurs d'activités variés (distribution, automobile, luxe, aéronautique). La France, cinquième puissance commerciale, attire des entrepreneurs, des chercheurs et les meilleurs étudiants étrangers.

4. La découverte d'un univers culturel incomparable

Le français est souvent considéré comme la langue de la culture. Tout cours de français s'accompagne d'un voyage culturel dans le monde de la mode, de la gastronomie, des arts, de l'architecture et de la science. Apprendre le français, c'est aussi avoir accès en version originale aux textes des grands écrivains français comme Victor Hugo ou Marcel Proust et de poètes illustres comme Charles Baudelaire ou Jacques Prévert. C'est pouvoir aussi écouter des acteurs comme Alain Delon ou Juliette Binoche... c'est enfin avoir le plaisir de comprendre et de chanter les chansons d'Édith Piaf ou de Charles Aznavour.

5. Un avantage pour étudier en France

Parler français permet de poursuivre des études en France dans des universités réputées (La Sorbonne, l'Université Pierre et Marie Curie...) ou dans les grandes écoles (HEC, Polytechnique, ESSEC), souvent à des conditions financières très avantageuses. Les élèves maîtrisant le français peuvent également sous certaines conditions bénéficier de bourses du gouvernement français pour suivre un troisième cycle d'études en France dans toutes les disciplines et obtenir un diplôme internationalement reconnu.

6. Visiter Paris et la France

La France est le pays le plus visité au monde avec plus de 70 millions de visiteurs par an. Avec des notions de français, il est tellement plus agréable de visiter Paris et toutes les régions de France (de la douceur de la Côte d'Azur aux sommets enneigés des Alpes en passant les côtes sauvages de la Bretagne) mais aussi de comprendre la culture, les mentalités et l'art de vivre à la française. Le français est tout aussi utile lorsqu'on visite l'Afrique, la Suisse, le Canada, Monaco, les Seychelles.

7. La langue des relations internationales

Le français est à la fois langue de travail et une des deux langues officielles à l'ONU, à l'UNESCO, à l'OTAN, dans l'Union européenne, au Comité International Olympique, à la Croix Rouge Internationale. Le français est la langue de plusieurs instances juridiques internationales. La maîtrise du français est indispensable pour toute personne qui envisage une carrière dans les organisations internationales.

8. Une ouverture sur le monde

Après l'anglais et l'allemand, le français est la troisième langue sur Internet devant l'espagnol. Comprendre le français permet de poser un autre regard sur le monde en communiquant

avec les francophones sur tous les continents et en s'informant grâce aux grands médias internationaux en langue française (TV5, France 24, Radio France Internationale).

9. Une langue pour penser et débattre

Le français est une langue analytique qui structure la pensée et développe l'esprit critique. C'est la langue des grands philosophes (Descartes, Sartre ou Derrida) et de scientifiques de renom (Pierre et Marie Curie, Pasteur, Georges Charpak ...). En apprenant le français, l'enfant apprend aussi à argumenter et à présenter différents points de vue ce qui est très utile dans des discussions ou des négociations.

10. La langue des « Lumières »

Le français est la langue des idéaux universalistes portés par les philosophes du siècle des « Lumières » qui ont contribué à faire rayonner l'idée des Droits de l'Homme dans le monde.

11. Le français est une langue agréable à apprendre

Contrairement aux idées reçues, le français n'est pas une langue difficile. C'est une langue qui demande une certaine précision mais sa richesse permet d'exprimer une multitude de nuances et on peut très vite communiquer en français après quelques leçons. De nombreuses méthodes existent pour apprendre le français en s'amusant dès les premières années à l'école. Le français est aussi apprécié des élèves parce que c'est une langue douce, mélodieuse et romantique.

12. Une langue pour apprendre d'autres langues

Apprendre le français aide à apprendre d'autres langues, notamment les langues latines (l'espagnol, l'italien, le portugais ou le roumain) mais aussi l'anglais puisque le français a fourni plus de 50% du vocabulaire anglais actuel.

13. Un enseignement de qualité

Les professeurs de français sont connus pour leur dynamisme, leur inventivité et leur exigence. Le français ayant une réputation d'excellence, les élèves sont souvent motivés et de bon niveau. La France participe d'ailleurs activement à la formation continue des professeurs de français à l'étranger afin que l'enseignement dispensé soit toujours de qualité.

14. Une langue créative

Le français se parle souvent sur une scène de théâtre. Les professeurs montent des spectacles en français et font participer leurs élèves à des festivals de théâtre francophone. Apprendre le français aide l'enfant à s'exprimer et à prendre confiance en soi devant les autres. Les élèves apprennent également le français en chanson grâce à un répertoire inépuisable de chanteurs d'hier et d'aujourd'hui.

15. De multiples possibilités d'échanges

Les élèves peuvent entrer en contact avec des francophones de leur âge. Les possibilités d'échanges sont nombreuses, que ce soit par courrier ou Internet. Les formes de séjour en France sont variées et permettent de vivre des expériences enrichissantes. Des milliers de jumelages existent entre des établissements français et des écoles du monde entier et permettent de tisser des liens avec le premier réseau éducatif au monde.

16. L'enseignement français à l'étranger, un dispositif unique au monde.

430 établissements scolaires français dans 130 pays accueillent plus de 235 000 élèves dont 56 % d'élèves étrangers, ce qui constitue l'originalité de ce réseau d'écoles françaises à l'étranger.

17. Promouvoir la diversité linguistique

Parler français contribue d'une façon importante à protéger la diversité linguistique dans le monde et à éviter la généralisation exclusive d'une seule langue dans un monde globalisé.

Vocabulaire thématique

FAMILLE

liens familiaux *m*
mari *m*
femme *f*
père *m*
mère *f*
parents *m*
fils *m*
fille *f*
frère *m*
sœur *f*
cousin *m*
cousine *f*
grand-père *m*
grand-mère *f*
grands-parents *m*
petit-fils *m*
petite-fille *f*
petits-enfants *m*
beau-père *m*
belle-mère *f*
neveu *m*
nièce *f*
oncle *m*
tante *f*
Etes-vous marié (mariée)?
Oui, je suis marié (mariée).
Combien d'enfants avez-vous?
Je n'ai pas d'enfants.
J'ai une grande/petite famille.
Je suis fils/fille unique.
âges de la vie
âge *m*
naissance *f*
enfance *f*
adolescence *f*
âge adulte *m*
troisième âge *m* / vieillesse *f*
mort *f*
adulte *m* (une adulte *f*)
personne âgée *f*
être jeune
être vieux (vieille)
entrer dans la vie active
bébé *m*
enfant *m f*
adolescent *m* (adolescente)
garçon *m*
fille *f*
jeune homme *m*
jeune fille *f*

сімейні зв'язки
чоловік
дружина
батько
мати
батьки
син
дочка
брат
сестра
кузен
кузина
дідусь
бабуся
дідусь-бабуся
внук
внучка
внуки
свекор, тесть
свекруха, теща
племінник
племінниця
дядько
тітка
Ви одружені?
Так, я одружений (-а).
Скільки у вас дітей?
У мене немає дітей.
У мене велика (маленька) сім'я.
Я єдиний син (єдина дочка).
життєві етапи
вік
народження
дитинство
підлітковий період
дорослий вік
старість
смерть
дорослий
людина похилого віку
бути молодим
бути старим (старою)
вступати в доросле життя
немовля
дитина
підліток
хлопчик
дівчинка
молодий чоловік
дівчина

être à la retraite
grandir
vieillir
mourir
cadet (cadette)
aîné (aînée)
Il est plus âgé que moi de trois ans.
Il est plus jeune que moi de trois ans.
Quel âge avez-vous?
J'ai 30 ans.

apparence *f*
Comment sont-ils?
beau (belle)
mignon (mignonne)
jolie
laid (laide)
élégant (-e)
coquette
soigné (-e)
avoir du charme
avoir un beau sourire
ressembler à qn
Combien est-ce qu'ils mesurent?
petit (-e)
de taille moyenne
grand (-e)
Il mesure 1m 75.
Combien est-ce qu'ils pèsent?
maigre
mince
rond (-e)
gros (-se)
obèse
Il pèse 65 kilos.
Quel âge ont-ils?
jeune
agé (-e)
vieux (vieille)
Elle fait plus jeune que son âge.
Elle a 30 ans, mais elle fait 40 ans.
visage *m*
visage *m* rond
visage *m* allongé
visage *m* carré
avoir le teint pâle
avoir le teint basané
avoir le teint mat
avoir le type nordique
avoir le type méditerranéen
nez *m*
petit *m* nez

PORTRAIT

бути на пенсії
дорослішати
старіти
помирати
молодший (-ша)
старший (-ша)
Він старший за мене на 3 роки.
Він молодший за мене на 3 роки.
Скільки вам років?
Мені 30 років.

PHYSIQUE

зовнішність
Як вони виглядають?
красивий (-а)
симпатичний
симпатична
некрасивий
елегантний
модниця
акуратна
з шармом
мати гарну усмішку
бути схожим на когось
Який у них зріст?
маленький
середній
високий
Його зріст 1м 75.
Яка у них вага?
худий
тонкий
трохи повний
дуже повний
товстий
Він важить 65 кг.
Який у них вік?
молодий
похилий
старий
Вона виглядає молодше свого віку.
Їй 30, але вона виглядає на 40.
обличчя
кругле обличчя
продовгувате обличчя
квадратне обличчя
мати блідий колір обличчя
мати смаглявий колір обличчя
мати матовий колір обличчя
мати північний тип обличчя
мати південний тип обличчя
ніс
маленький ніс

grand *m* nez
 nez *m* charnu
 bouche *f*
 avec des lèvres minces
 avec de grosses lèvres
 yeux *m, pl*
 en amande
 bridés
 gris
 verts
 bleus
 marron
 noirs
 Il est au visage rond.
 Elle a de beaux yeux.
 Sa bouche est petite.
 cheveux *m*
 longueur *f*
 nature *f*
 longs
 mi-longs
 courts
 ondulés
 frisés
 raides
 être chauve
 épais
 couleur *f*
 noirs
 châains
 blonds
 roux
 gris
 blancs
 coiffure *f*
 porter les cheveux en tresse *f*
 attacher les cheveux par une barrette
 porter les cheveux détachés
 porter une couette
 porter une frange
 C'est une jolie brune.
 C'est un grand blond.
 C'est une fosse blonde.
 Elle a les cheveux raides et elle porte une frange.
 signes particuliers
 avoir / porter des lunettes *f*
 avoir / porter la barbe
 avoir /porter la moustache
 avoir des taches *f* de rousseur
 avoir un grain de beauté
 avoir des rides *f*

великий ніс
 м'ясистий ніс
 рот
 з тонкими губами
 з повними губами
 очі
 продовгуваті
 очі-щілинки
 сірі
 зелені
 сині
 карі
 чорні
 У нього кругле обличчя.
 У неї красиві очі.
 У неї маленький рот.
 волосся
 довжина
 природа
 довгі
 середньої довжини
 короткі
 хвилясті
 кучеряві
 прямі
 бути лисим
 густі
 колір
 чорні
 темні
 світлі
 руді
 з сивиною
 сиві
 зачіска
 носити косички
 заколоти заклою
 розпущене волосся
 носити хвостик
 носити гривку
 Це красива брюнетка.
 Це високий блондєн.
 Це фарбована блондинка.
 У неї пряме волосся і вона носить гривку.
 особливості
 носити окуляри
 носити бороду
 носити вуса
 мати веснянки
 мати родимку
 мати зморшки

Activités quotidiennes

se réveiller
Le réveil sonne à 7 heures.

se lever
se laver
se peigner
s'habiller
manger
se préparer
être pressé
se dépêcher
prendre son temps
aller au travail
rentrer à la maison
se promener
promener son chien
se reposer
se déshabiller
se coucher
s'endormir
dormir
faire sa toilette

maquillage *m*

se maquiller
se faire les yeux
mettre du rouge à lèvres
se démaquiller
se couper les ongles
se faire les ongles
se parfumer

dans la salle de bains

prendre une douche
prendre un bain
se laver avec du savon
se laver les cheveux
se sécher les cheveux
s'essuyer avec une serviette
se brosser les dents
se regarder dans le miroir

les produits et les objets de toilette

savon *m*
dentifrice *m*
shampooing *m*
brosse *f* à dents
brosse *f*
peigne *m*
sèche-cheveux *m*

Quelle heure est-t-il ?

quart *m* d'heures
demi-heure *f*
trois quarts d'heure

JOURNEE

щоденні заняття

прокидатись
Будильник дзвонить о 7 годині.
вставати
вмиватись
розчісуватись
одягатись
їсти
збиратись
поспішати
поспішати
не поспішати
іти на роботу
повертатись додому
гуляти
гуляти з собакою
відпочивати
роздягатись
лягати спати
засинати
спати
приводити себе в порядок

макіяж

робити макіяж
фарбувати очі
фарбувати губи
знімати макіяж
підстригати нігті
робити манікюр
користуватись духами

у ванній кімнаті

приймати душ
приймати ванну
вмиватись з милом
мити волосся
сушити волосся
витиратись рушником
чистити зуби
дивитись в дзеркало

предмети гігієни

мило
зубна паста
шампунь
зубна щітка
щітка
гребінець
фен

Котра година?

чверть години
півгодини
45 хвилин

heure *f*
 Il est 7 heures du matin.
 Il est 2 heures du matin.
 Il est 4 heures de l'après-midi.
 Il est 7 heures du soir.
 Il est 7 heures et demie.
 Il est 7 heures et quart.
 Il est 7 heures dix.
 Il est 7 heures moins le quart.
 Il est 7 heures moins dix.

Formules essentielles :

Vous avez l'heure, s'il vous plaît ?
 A quelle heure est-ce que tu rentres ?
 Il vous faut combien de temps pour vous préparer ? – Скільки вам потрібно часу, щоб зібратись?
 Il me faut un quart d'heure / Ça me prend un quart d'heure. – Це займає у мене 15 хв.
 Je mets une demi-heure pour aller au travail.

Je mets trois quarts d'heure pour me préparer.
 Je n'ai pas le temps de manger.
 Je suis à l'heure.
 Je suis en retard.
 Je suis en avance.

година
 Сім годин ранку.
 Дві години ночі.
 4 години пополудні.
 7 годин вечора.
 Половина восьмої.
 15 хв. восьмої.
 7 год. 10 хв.
 За п'ятнадцять сьома.
 За десять хв. сьома.

Котра година?
 У котрій годині ти повертаєшся?
 Мені потрібно півгодини, щоб дістатись роботи.
 Мені потрібно 45 хв., щоб зібратись.
 У мене немає часу, щоб поїсти.
 Я прийшов вчасно.
 Я запізнився.
 Я прийшов раніше.

APPARTEMENT

Types d'habitation

appartement *m*
 château *m*

HLM [aʃɛlɛm] (Habitation *f* à Loyer Modéré)

immeuble *m*
 maison *f*
 maison *f* de campagne
 studio *m*
 villa *f*

maison *m*

ascenseur *m*
 prendre l'ascenseur
 balcon *m*
 boîte *f* aux lettres
 bureau *m*
 cave *f*
 chambre *f*
 clé *f*
 fermer la porte à clé
 cuisine *f*
 entrée *f*
 escalier *m*
 dans l'escalier
 prendre l'escalier
 fenêtre *f*
 grenier *m*
 interphone *m*

типи житла

квартира
 замок

муніципальний багатоквартирний будинок з
 помірною платою
 багатоквартирний будинок
 будинок
 заміський будинок , дача
 однокімнатна квартира
 вілла

дім

ліфт
 користуватися ліфтом
 балкон
 поштова скринька
 робочий кабінет
 погріб
 спальня
 ключ
 закривати двері на ключ
 кухня
 вхід, передпокій
 сходи
 на сходах
 ходити по сходах
 вікно
 горище
 переговорний пристрій

jardin *m*
mur *m*
pièce *f*
plafond *m*
porte *f*
sonner à la porte
premier étage *m*
rez-de-chaussée *m*
salle *f* à manger
salle *f* de bains
salle *f* de séjour
sol *m*
toilettes *pl*
toit *m*
voisin *m*
voisine *f*
volet *m*

location *f*, vente *f*

acheter ≠ vendre une maison
agence *f* immobilière
déménager
locataire *m, f*
location *f* d'un logement
louer un appartement
"Maison à louer"
"Maison à vendre"
loyer *m*
payer le loyer
propriétaire *m, f*

Formules essentielles :

C'est un appartement de trois pièces.
J'habite au premier étage.
Il habite une jolie maison.
Les fenêtres donnent sur la cour.
On déménage.

problèmes de logement

Il n'y a pas d'eau chaude.
Il y a un courant d'air.
L'ascenseur est en panne.
Le chauffage ne marche pas.
L'électricité est coupée.
L'eau est coupée.
Le lavabo est bouché.

intérieur de la maison

dans la pièce

canapé *m*
bibliothèque *f*
coussin *m*
rideau *m*
fauteuil *m*
chaise *f*
table *f* basse

сад
стіна
кімната
стеля
двері
дзвонити в двері
другий поверх
перший поверх
їдальня
ванна
вітальня
підлога
туалет
дах
сусід
сусідка
віконниця
аренда, продаж
купувати ≠ продавати будинок
агенство нерухомості
переїжджати
квартиронаймач
аренда житла, здавання внайми
знімати квартиру
"Будинок здається"
"Будинок продається"
квартирна плата
платити квартирну плату
власник

Це трикімнатна квартира.
Я живу на другому поверсі.
Він живе в гарному будинку.
Вікна виходять у двір.
Ми переїжджаємо.

житлові проблеми

Немає гарячої води.
Протяг.
Ліфт не працює.
Опалення не працює.
Електрика вимкнена.
Вода відключена.
Умивальник засмічений.

інтер'єр будинка

у кімнаті

канапе
книжкова шафа
диванна подушка
занавіска
крісло
стілець
журнальний столик

cheminée *f*

Formules essentielles :

Les coussins sont bien assortis aux rideaux.

Je m'installe dans un fauteuil.

Je m'installe sur une chaise.

Je m'installe sur un canapé.

dans la chambre

armoire *f*

cintre *m*

commode *f*

tiroir *m*

table *f* de chevet

lampe *f* de chevet

lit *m*

oreiller *m*

drap *m*

couverture *f*

carpette *f*

moquette *f*

dans la cuisine

cuisine *f* bien équipée

frigo *m*

congélateur *m*

évier *m*

robinet *m* d'eau chaude / froide

cuisinière *f* à gaz

cuisinière *f* électrique

four *m*

robot *m*

placard *m*

poubelle *f*

dans la salle de bains

baignoire *f*

douche *f*

éponge *f*

lavabo *m*

serviette *f*

miroir *m*

sol *m*

en carrelage

en parquet

décorations *pl*

tableau *m*

poster [-er] *m*

plante *f*

vase *m*

papier *m* peint

bibelot *m*

meuble *m*

ancien

confortable

en bois

камін

Диванні подушки гарно пасують до штор.

Я сідаю у крісло.

Я сідаю на стілець.

Я сідаю на диван.

у спальні

шафа для одягу

вішак

комод, тумбочка для білизни

ящик

нічний столик, тумбочка

нічна лампа

ліжко

подушка

простирадло

ковдра

невеликий килимок

килимове покриття

на кухні

гарно обладнана кухня

холодильник

морозильна камера

раковина

кран с гарячою / холодною водою

газова плита

електроплита

духовка

кухонний комбайн

шафка

відро для сміття

у ванній кімнаті

ванна

душ

губка

умивальник

рушник

дзеркало

підлога

викладений плиткою

паркет

прикраси, декор

картина

плакат

кімнатна рослина

ваза

шпалери

дрібничка

меблі

старовинні

зручні

дерев'яні

moderne
en cuir
technologie f, appareils pl
télé *f*
chaîne hi-fi [i-fi] *f*
magnétophone *m*
magnétoscope *m*
ordinateur *m*
imprimante *f*
radiateur *m* électrique
réveil *m*
prise *f*
interrupteur *m*

Formules essentielles :

à gauche, il y a ...
à droite, il y a ...
à côté de la table, il y a ...
sur la table, il y a ...
sous la table, il y a ...
contre le mur, il y a ...
accrocher un tableau au mur
mettre un vase dans un coin

Ménage m

femme *f* de ménage
faire le ménage
être en désordre

exemple:

- Ma chambre est en désordre.
mettre de l'ordre

exemple:

- J'ai mis de l'ordre dans ma chambre.
ranger sa chambre
nettoyer
laver le linge
laver le sol
passer l'aspirateur *m*
passer le balai / balayer
cirer le parquet
enlever la poussière
essuyer la table
débarrasser la table
faire la vaisselle
faire les vitrés
aérer
arroser les plantes
descendre la poubelle

linge m

s'occuper du linge
laver le linge à la main

сучасні
шкіряні
побутова техніка, прилади
телевізор
музичний центр
магнітофон
відеомагнітофон
комп'ютер
принтер
електрообігрівач
будильник
розетка
вимикач

зліва стоїть, знаходиться ...
справа стоїть, знаходиться ...
поряд, біля столу стоїть ...
на столі стоїть ...
під столом стоїть ...
біля стіни, стоїть ...
повісити картину на стінку
поставити вазу у кутку

MÉNAGE

домашнє господарство

домробітниця
займатися господарством, прибиранням
бути в безпорядку

Моя кімната в безпорядку.
навести порядок

Я прибрав у кімнаті.
прибирати кімнату
прибирати, чистити
прати білизну
мити підлогу
пилососити
підмітати
натирати підлогу
витирати пил
витирати стіл
прибирати зі столу
мити посуд
мити вікна
провітрювати
полювати рослини
виносити відро
білизна
займатися білизною
прати білизну вручну

laver le linge à la machine
rincer le linge
étendre le linge
ramasser le linge
repasser le linge
plier le linge
ranger le linge dans l'armoire

entretien *m*

du produit d'entretien
de la lessive
aspirateur *m*
fer *m* à repasser
machine *f* à laver
éponge *f*
chiffon *m*
serpillière *f*
balai *m*
brosse *f*
seau *m*
pince *f* à linge

прати білизну в пральній машині
полоскати білизну
розвішувати білизну
знімати білизну
прасувати білизну
складати білизну
складати білизну в шафу

прибирання

миючий засіб
засіб для прання білизни
пилосос
праска
пральна машина
губка
ганчірка
ганчірка для підлоги
віник
щітка
відро
прищепка

REPAS EN FRANCE

petit déjeuner *m*
déjeuner *m*
goûter *m*
dîner *m*
prendre son petit déjeuner
déjeuner
goûter
dîner

petit déjeuner *f*

tartine *f* beurré
croissant *m* avec de la confiture
de la baguette avec du miel
céréales *pl*
bol *m* de lait chaud

goûter *m*

crêpe *f*
pain *m* au chocolat
croissant *m* aux abricots

déjeuner *m*, dîner *m*

apéritif *m*
entrée *f*
plat *m* de viande / de poisson
plateau *m* de fromage
dessert *m*
tasse *f* de café
du vin rouge
du vin blanc
de l'eau plate
de l'eau gazeuse

сніданок
обід
полудник
вечеря
снідати
обідати
їсти полудник
вечеряти
сніданок
бутерброд з маслом
круасан з варенням
булка з медом
мюслі
піала гарячого молока
полудник
млинець
круасан з шоколадом
круасан з абрикосом
обід, вечеря
аперитив
перша страва, перед головною
м'ясна / рибна страва
тарілка з сиром
десерт
чашка кави
червоне вино
біле вино
негазована вода
газована вода

entrée *f*

soupe *f* de poisson
 soupe *f* à l'oignon
 salade *f* de thon
 assiette *f* de crudités
 omelette *f*
 terrine *f* de pâté
 quiche *f*

plat *m***plats *pl* de viande**

steak *m*
 lapin *m* à la moutarde
 poulet *m* au piment
 porc *m* aux pruneaux
 escalope *f* au gratin
 entrecôte *f* aux herbes
 veau *m* aux champignons
 canard *m* à l'orange
 pot-au-feu *m*

plats *pl* de poisson

saumon *m* grillé
 truite *f* au four

accompagnement *m*

frites *f*, *pl*
 haricots *m*, *pl* verts
 riz *m*
 pâtes *f*, *pl*
 pizza *f*
 sandwich *m*

dessert *m*

tarte *f* aux pommes
 sorbet *m* de fraises
 salade *f* de fruits
 yaourt *m*
 mousse *f* au chocolat

au restaurant

restaurant *m*
 café *m*
 bistrot *m*
 serveur *m* (serveuse *f*)
 un client *m* (cliente *f*)
 réserver une table
 commander
 laisser un pourboire

Formules essentielles :

Monsieur !
 Un café, s'il vous plaît !
 L'addition, s'il vous plaît !
 C'est bon !
 C'est délicieux !
 Je n'aime pas beaucoup.

перша страва

рибний суп
 цибульний суп
 салат з тунцем
 салат з сирих овочів
 омлет

асорті з паштетів
 пиріг, запіканка

головна страва**м'ясні страви**

біфштекс
 кролик з гірчицею
 курча з перцем
 свинина з чорносливом
 ескалоп в сухарях
 антрекот з духмяними травами
 телятина з грибами
 качка з апельсинами
 м'ясо в горщиках

рибні страви

лосось на грилі
 запечена форель

гарнір

картопля фрі
 зелена квасоля
 рис
 макаронні вироби
 піцца
 бутерброд

десерт

пиріг з яблуками
 полуничне морозиво
 фруктовий салат
 йогурт
 шоколадний мусс

у ресторані

ресторан
 кафе
 бістро
 офіціант
 відвідувач
 замовити столик
 замовляти
 лишити чайові

Офіціант!
 Одну каву, будь ласка.
 Рахунок, будь ласка.
 Це смачно.
 Це дуже смачно.
 Мені не дуже подобається.

Je prends le menu à 30 euros.
Bien cuit.
Saignant.
Bleu.
Comme boisson ?
Un pichet de vin.
Une carafe d'eau.

Я беру комплексний обід за 30 євро.
Добре просмажений.
З кров'ю.
Злегка просмажений.
Що будете пити?
Карафку вина.
Карафку води.

GRANDS MAGASINS

Commerce en France

grand magasin *m*
grande surface *f*
boutique *f*
magasin *m* de vêtements
magasin *m* de chaussures
bijouterie *f*
parfumerie *f*
mercerie *f*
librairie *f*
bureau *m* de tabac
vendeur *m* (une vendeuse)
client *m* (une cliente)
regarder la vitrine
regarder le prix sur une étiquette
emballer
soldes *m, pl*
acheter en solde
acheter en promotion
payer en espèces
payer par carte
payer par chèque
rendre la monnaie
vendre
la livraison à domicile

Formules essentielles :

Faites le paquet-cadeau, s'il vous plaît !
Ça coûte combien ?
Ça fait combien ?
Je n'ai pas de liquide sur moi.
Je n'ai pas de monnaie.
Vous avez de la monnaie ?

au magasin de vêtements

robe *f* d'été
jupe *f*
pantalon *m*
jean *m*
veste *f*
pull *m*
chemise *f*
T-shirt *m*
tailleur *m*
ensemble *m*

торгівля у Франції

універмаг
супермаркет
бутік
магазин одягу
магазин взуття
ювелірний магазин
парфумерія
галантерея
книжковий магазин
тютюновий кіоск
продавець
покупець
роздивляться вітрину
дивитись ціну на етикетці
замотувати
розпродаж
купувати на розпродажу
купувати зі знижкою
платити готівкою
платити картою
платити чеком
давати здачу
продавати
доставка додому

Зробіть подарункову упаковку.
Скільки це коштує?
Скільки це коштує?
У мене з собою немає грошей.
У мене немає дрібних.
У вас є дрібні?

у магазині одягу

літнє плаття
спідниця
штани
джинси
куртка
джемпер
сорочка
футболка
жіночий костюм (жакет+спідниця)
жіночий костюм (жакет+брюки)

costume *m*
cravate *f*
foulard *m*

Formules essentielles :

Je voudrais des renseignements.
Est-ce que je peux essayer ?
Quelle est votre taille ?
Je fais du 38.
La jupe est un peu large.
La robe est un peu petite.
Ce n'est pas la bonne taille.
Ça vous va.

au magasin de chaussures

paire *f* de chaussures
chaussures *pl* à talon
chaussures *pl* plates
escarpins *m, pl*
sandales *f, pl*
mocassins *m, pl*
baskets *f, pl*
bottes *f, pl*
Des pantoufles *f*

Formules essentielles :

Qu'est-ce que vous avez dans ma pointure ?
Quelle est votre pointure ?
Je fais du 35.
Les mocassins me serrent.
Les sandales sont trop grandes.

à la bijouterie

bijoux *m, pl*
bague *f*
boucles *f, pl* d'oreilles
collier *m* de perles
chaîne *f* en or
bracelet *m* en argent

à la parfumerie

parfum *m*
eau *f* de toilette
rouge *m* à lèvres
fard *m*

mascara *m*
vernis *m*

laque *f*

à la mercerie

ceinture *f*
bourse *f*
porte-clé *m*
gants *m*
ciseaux *m*
fils *m*

aiguilles *f*

à la papeterie

чоловічий костюм
краватка
хустка на шию

Мені потрібна ваша допомога.
Можна поміряти?
Який у вас розмір?
У мене 38.
Спідниця занадто широка.
Сукня трохи мала.
Це не той розмір
Вам пасує.

у магазині взуття

пара взуття
взуття на підборах
взуття без підборів
туфлі-лодочки
босоніжки
мокасини
кросівки
чоботи
тапочки

Що у вас є мого розміру?
Який у вас розмір?
У мене 35.
Мокасини мені тиснуть.
Босоніжки завеликі.

у ювелірному магазині

прикраси
обручка
сережки
кольє з перлин
золотий ланцюжок
срібний браслет

у парфумерії

парфуми
туалетна вода
помада
рум'яна
туш
лак для нігтів
лак для волосся

в галантереї

ремінь
гаманець
брелок
рукавички
ножиці
нитки
голки

у канцелярському магазині

papier *m*
cahier *m*
stylo *m*
crayon *m*
marqueur *m*
gomme *f*
tube *m* de colle
pochette *f*
agrafeuse *f*
correcteur *m*
au bureau de tabac
paquet *m* de cigarette
journal *m*
magazine *m*
chewing-gum *m*
carte *f* de téléphone
carte *f* postale

папір
зошит
ручка
олівець
маркер
гумка
тубик клею
пластиковая папка
степлер
коректор
у тютюновому кіоску
пачка сигарет
газета
журнал
жувальна гумка
телефонна картка
поштова картка

Saisons *f, pl* de l'année

hiver *m*
printemps *m*
été *m*
automne *m*

Le printemps succède à l'hiver.

Formules essentielles :

Quel temps fait-il ?
Quel temps a-t-il fait ?
Vous avez eu beau temps ?

Il fait + adjectif

ex. Il fait beau.

Il fait + nom et adjectif

ex. Il fait une belle journée.

Il fait + température

ex. Il fait 30 à l'ombre.

Il y a + nom

ex. Il y a du soleil.

temps *m*

Le temps est agréable.

Il fait beau.
Il fait (du) soleil.
Il fait doux.
Il fait chaud.
Il fait frais.
Il fait un temps magnifique/splendide.
Il fait une belle journée.
Le temps est clair.

Le temps est désagréable.

Il fait mauvais.
Il fait gris.
Il fait humide.
Il fait une chaleur insupportable.

SAISONS

пори року

зима
весна
літо
осінь
Після зими приходить весна.

Яка погода?
Яка була погода?
Яка була погода?

Гарна погода.

Чудовий день.

30 градусів в тіні.

Світить сонце.

погода

Погода гарна.
Стоїть гарна погода
Світить сонце.
Погода м'яка.
Жарко.
Свіжо.
Чудова погода.
Чудовий день.
Погода ясна.
Погода неприємна.
Погана погода.
Похмуро.
Волого.
Погода нестерпна.

Il fait froid.
 Il gèle.
 Il fait un temps glacial.
 Il fait un temps affreux.
 Le temps est orageux.
 La journée est pluvieuse.
Les changements du temps
 Le temps est stable.
 Le temps s'améliore.
 Le temps se dégrade.
 Le ciel s'éclaircit.
température *f*
 basse
 élevée
 douce
 baisse
 monte
 reste stable
ciel *m*
 Soleil *m*
 Lune *f*
 étoile *f*
 planète *f*
 Voie lactée
 arc-en-ciel *m*
état *m* du ciel
 gris
 couvert
 Il y a des nuages *m*
 clair
 étoilé
 On voit le soleil à travers les nuages.
 Les étoiles brillent dans le ciel.
précipitations *f, pl* atmosphériques
 Il pleut.
 Il neige.
 Il grêle.
 Il y a des flocons de neige.
 Il y a du givre.
 Il y a du verglas.
 Il y a des congères.
 Il y a de la rosée.
 Il y a du brouillard.
 Il y a un brouillard épais.
pluie *f*
 averse *f*
 giboulée *f*
 bruine *f*
 Il pleut fort.
 Il bruine.
 Il n'a pas plu depuis longtemps.
 inondation *f*

Холодно.
 Морозно.
 Погода льодяна.
 Стоїть огидна погода.
 Грозова погода.
 Дощовий день.
зміна погоди
 Погода не змінюється.
 Погода покращується.
 Погода погіршується.
 Небо прояснюється.
температура
 низька
 висока
 м'яка
 падає
 зростає
 не змінюється
небо
 сонце
 місяць
 зірка
 планета
 Чумацький Шлях
 веселка
стан неба
 сіре
 хмарне
 Хмарно.
 чисте небо
 зоряне
 Через хмари видно сонце.
 На небі сяють зорі.
опад
 Йде дощ.
 Йде сніг.
 Йде град.
 Йде пухнастий сніг.
 Лежить іній.
 Ожеледиця.
 Лежать кучугури.
 Лежить роса.
 Туман.
 Густий туман.
дощ
 злива
 короткий весняний дощ
 мряка, мжичка
 Йде сильний дощ.
 Мрячить.
 Давно не було дощу.
 повінь

Le fleuve déborde.
 Il y a de la boue..
 flaque *f*
orage *m*
 L'orage a éclaté.
 Il y a du tonnerre.
 les coups de tonnerre
 l'éclair *m*
 la foudre
 Le ciel présage l'orage.
 tempête *f*
 La météo annonce une forte tempête.
vent *m*
 faible
 modéré
 fort
 violent
 glacial
 Il y a du vent.
 Il y a une tornade.
 Le vent souffle à 80 km/heure.
climat *m*
 sec
 rude
 humide
 pluvieux
 doux
 chaleur *f*
 dégel *m*
 gel *m*
 s'habituer au climat
 craindre le froid
 souffrir d'une chaleur insupportable

Річка вийшла з берегів.
 Багнюка.
 калюжа
гроза
 Почалась гроза.
 Гримить.
 удари грому
 блискавка (на небі)
 блискавка з громом
 Небо передвіщує грозу.
 буря
 Прогноз обіцяє сильну бурю.
вітер
 слабкий
 помірний
 сильний
 дуже сильний
 льодяний
 Дує вітер.
 Смерч.
 Швидкість вітру 80 км/год.
клімат
 сухий
 суворий
 вологий
 дощовий
 м'який
 спека
 відлига
 мороз
 звикати до клімату
 боятись холоду
 страждати від нестерпної спеки

BIBLIOGRAPHIE

1. Арутюнова Ж. М. Voyage au pays de la lecture (niveau-débutant). Путешествие в страну чтения (для начинающих): Учебное пособие по французскому языку для развития навыков чтения и устной речи. – М.: ТЕЗАУРУС, 2012. – 88 с.
2. Гончар Л. А. Французский язык для поступающих в вузы. – 2-е изд., испр. – Мн.: Выш. шк., 2000. – 427 с.
3. Иванченко А. И. 20 устных тем по французскому языку для школьников: Учебное пособие. – СПб.:КАРО, 2008. – 192 с.
4. Иванченко А. И. Говорим по-французски. – СПб: Каро, 2005. – 255 с.
5. Иванченко А. И. Грамматика французского языка в упражнениях. – СПб.: Каро, 2005.
6. Ключковська І. Parlez-vous français ? Чи розмовляєте ви французькою мовою? : навч. посіб. для студ. вищ. закл. освіти. – Львів : БаК, 2001. – 195 с.
7. Котелевська Р. А. Французька мова. Практикум з граматики: навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. – Чернівці: Букрек, 2009. – 232 с.
8. Крючков Г. Г. Поглиблений курс вивчення французької мови. – К.: Вища школа, 2000. – 399 с.
9. Крючков Г. Г., Мамотенко М. П., Хлопук В. С., Воеводська В. С. Прискорений курс французької мови. Français accéléré. – К.: А.С.К. 2001. – 384 с.
10. Новий французько-український та українсько-французький словник / Уклад. Л. М. Авраменко. – Х.: Світовид, 2002. – 896 с.
11. Попова И. Н., Казакова Ж. А. Грамматика французского языка. – Х.: ТОВ «Нестор Академік Паблішер», 2006. – 480 с.
12. Самойлова О. П., Комірна Є. В. Практична граматики французької мови: Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – К., 2008. – 511 с.
13. Самохотская И. С. Давайте изучать французский язык; – М.: Владос, 1997. – 132 с.
14. Тарасова А. Н. Грамматика: Справочник. Упражнения. – М., 2000. – 176 с.
15. Хайдаров Я. Р. Французский без акцента. Начальный курс французского языка: Учебное пособие. – СПб.: КАРО, 2009. – 192с.
16. Balez F. Vocabulaire. Entraînez-vous. Niveau Grand Débutant . – P. : CLE International, 1995.
17. Grégoire M., Thiévenaz O. Grammaire progressive du français. Прогрессивная грамматика французского языка. – К. : Методика, 1997. – 256 с.
18. Miquel C. Grammaire en dialogue. Niveau débutant. – P. : CLE International, 2009. – 128 p.
19. Le Robert quotidien. Dictionnaire pratique de la langue française. – P.: Robert, 1996. – 2181 p.
20. Siréjols E. Vocabulaire en dialogue. Niveau débutant. – P. : CLE International, 2008. – 128 p.

Інформаційні ресурси

21. <http://www.le-francais.ru/> - французька мова он-лайн.
22. <http://fr.prolingvo.info/french/index.php> - інтерактивні уроки французької мови
23. <http://lessons.studyfrench.ru/> - уроки французької мови
24. <http://mrtranslate.ru/video/french.html> - відеоуроки французької мови
25. <http://www.youtube.com/watch?v=g0ZNlfRnDVQ> – уроки разом з Жаком, відео он-лайн
26. <http://lefrancaiswww.blogspot.com/search/label/Prononciation>
27. <http://www.irgol.ru> – Французский язык. Персональный сайт преподавателя Головановой Ирины Сергеевны

Для нотаток:



Навчальне видання

Папіжук Валентина Олександрівна
Лісова Юлія Олександрівна
Цюник Геннадій Михайлович

Le Français en deux ans.
Французька мова.

Посібник-практикум
для студентів ННІ іноземної філології

Надруковано з оригінал-макета авторів

Підписано до друку 26.08.14. Формат 60х90/8. Папір офсетний.
Гарнітура Times New Roman. Друк різнографічний.
Ум. друк. арк. 11.5. Обл. вид. арк. 3.96. Наклад 300. Зам.166.

Видавець і виготовлювач

Видавництво Житомирського державного університету імені Івана Франка
м. Житомир, вул. Велика Бердичівська, 40
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи:
серія ЖТ №10 від 07.12.04 р.
електронна пошта (E-mail): zu@zu.edu.ua